



# ارلی اسٹارٹ کا معلو ماتی پیکٹ

نظر ثانی شدہ: اگست 2025

**DDS** Department of  
Developmental  
Services

# فہرست مندرجات

5.....	ارلی اسٹارٹ کی خدمات میں خوش آمدید
6.....	یہ پیکٹ کس کے لئے ہے؟
7.....	حصہ 1: عمومی معلومات
7.....	نشوونما میں تاخیر سے کیا مراد ہے؟
7.....	نشوونما کی مذوری سے کیا مراد ہے؟
7.....	ارلی اسٹارٹ کیا ہے؟
8.....	لینٹرمن میں ایکٹ کیا ہے؟
8.....	نشوونما کی خدمات کا مکمل کون ہے؟
9.....	علاقائی مرکز سے کیا مراد ہے؟
10.....	ارلی اسٹارٹ کے لئے کون ابل ہے؟
11.....	عارضی اہلیت سے کیا مراد ہے؟
12.....	ارلی اسٹارٹ میرے بچے کی مدد کیسے کر سکتا ہے؟
13.....	ارلی اسٹارٹ سے کس قسم کی خدمات حاصل کی جا سکتی ہیں؟
14.....	کیا ارلی اسٹارٹ سروسز کے لئے مجھے کوئی قیمت ادا کرنی ہو گی؟
15.....	حصہ 2: ارلی اسٹارٹ کے لئے درخواست دینا
15.....	میرے خیال میں میرے بچے کو ایسی کیفیت یا نشوونما میں تاخیر لاحق ہے جس کے لئے ابتدائی مداخلت کی خدمات درکار ہو سکتی ہیں۔ میں کیا کروں؟
15.....	میں اپنی پریشانیوں پر اپنے ڈاکٹر یا اپنے مقامی علاقائی مرکز سے کیسے بات کروں؟
15.....	کیا کوئی مفید معلومات ہیں جو مجھے علاقائی مرکز کے ساتھ شیئر کرنی چاہیں؟
17.....	علاقائی مرکز کو کال کرنے پر کیا ہوتا ہے؟
18.....	کیا کوئی اور ہیں جو میری مدد کر سکتے ہیں؟
20.....	میرا بچہ اس وقت ارلی اسٹارٹ کی خدمات کے لئے ابل نہیں ہے۔ میرے اختیارات کیا ہیں؟
22.....	حصہ 3: ارلی اسٹارٹ کا عمل سمجھنا
22.....	میرا بچہ ارلی اسٹارٹ سروسز کے لئے ابل ہے۔ اگلا مرحلہ کیا ہے؟
22.....	ارلی اسٹارٹ سروس کو آرڈینینٹر میری مدد کیسے کر سکتا ہے؟
22.....	انفرادی فیملی سروس پلان (IFSP) کیا ہے؟
23.....	IFSP کیسے تیار ہوتا ہے؟
24.....	خدمات کا تعین کیسے کیا جاتا ہے؟
24.....	کیا IFSP تبدیل ہو سکتا ہے؟
24.....	IFSP کا دورانیہ کیا ہے؟

24.....	IFSP پر دستخط کرنا کیوں ضروری ہے؟
26.....	حصہ 4: ارلی اسٹارٹ سے اسکول تک.....
26.....	جب میرا بچہ 3 سال کا ہو جائے گا تو میرے خاندان کے لئے کون سی مدد دستیاب ہو سکتی ہے؟.....
26.....	میں ارلی اسٹارٹ سے منتقلی کا منصوبہ کیسے بناؤ؟.....
28.....	حصہ 5: اپنے حقوق جانیں.....
28.....	والدین یا دیکھے بھال کرنے والے کے طور پر میرے کیا حقوق ہیں؟.....
32.....	اپیل یا شکایت میں کون میری مدد کر سکتا ہے؟.....
34.....	حصہ 6: رابطے اور وسائل.....
34.....	رابطے.....
37.....	میرے علاقائی مرکز کے مقامی وسائل:.....
38.....	ارلی اسٹارٹ کے بارے میں مزید معلومات کے لئے.....
41.....	اسکول کی عمر کے اور بالغ افراد کی خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لئے.....
43.....	صحت کی دیکھے بھال اور سماجی خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لئے.....
44.....	آپ کے حقوق کے بارے میں مزید معلومات کے لئے.....
46.....	فرینگ.....

## پرنسٹ شدہ ورژن کے بارے میں ایک نوٹ:

اگر آپ اس معلوماتی پیکٹ کو پرنسٹ کرتے ہیں، تب بھی آپ ویب سائٹ کے تمام لنکس تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ جب آپ کو نیلے رنگ کا انڈر لائے کر دہ ویب سائٹ کا لنک نظر آئے گا، تو آپ کو ایک سیاہ مربع بھی نظر آئے گا جسے QR کوڈ کہتے ہیں۔ کیوں آر کوڈ آپ کے سیل فون یا ٹیبلٹ کے ذریعے اسکین کیے جا سکتے ہیں۔ QR کوڈ کو اسکین کرنے کے بعد آپ اس QR سے منسلک ویب سائٹ کو دیکھ سکیں گے۔ QR کوڈ استعمال کرنے کے طریقے کے لئے نیچے دی گئی ہدایات پر عمل کریں۔

1. اپنے سیل فون یا ٹیبلٹ میں کیمرہ ایپ کھولیں۔
2. اپنے کیمرے کو مربع کے اوپر رکھیں۔
3. یقینی بنائیں کہ آپ کی اسکرین پر QR کوڈ نظر آ رہا ہو۔
4. ویب سائٹ کا لنک آپ کی سکرین پر ظاہر ہو گا۔
5. ویب سائٹ پر جانے کے لئے لنک کو ٹھیک کریں۔

جب آپ اس QR کوڈ کو اسکین کرتے ہیں، تو آپ ارلی اسٹارٹ کے معلوماتی پیکٹ کے تازہ ترین ایڈیشن والی ویب سائٹ پر جا سکتے ہیں:



SCAN ME

# ارلی اسٹارٹ کی خدمات میں خوش آمدید

تمام نئے بچوں کی نشوونما مختلف اور بہترین ممکنہ طریقے سے ہوتی ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ والدین اپنے بچے کی نشوونما کے بارے میں سوالات رکھتے ہیں۔ ارلی اسٹارٹ کو آپ کے بچے جیسے چھوٹے بچوں کو ان کی زندگی کے پہلے 3 سالوں میں سپورٹ کرنے کے لئے بنایا گیا تھا۔ اس کا دوسرا مقصد آپ کے بچے پیار کرنے والے والدین اور دیکھ بھال کرنے والوں کی مدد کرنا ہے۔

ارلی اسٹارٹ آپ کو اپنے بچے کی زندگی کے پہلے 3 سالوں سے زیادہ فائدہ اٹھانے میں مدد کرے گا۔ یہ آپ کے بچے کی منفرد ضروریات کو پورا کرنے میں آپ کی مدد کرے گا۔ اس سے آپ کے بچے کو وہ بہر سیکھنے میں بھی مدد مل سکتی ہے جو آپ کے خیال میں سب سے اہم ہیں۔

چھوٹے بچے کی پرورش مشکل ہو سکتی ہے۔ اگر آپ اپنے بچے کی نشوونما کے بارے میں فکر مند ہیں، تو آپ مغلوب محسوس کر سکتے ہیں۔ اچھی خبر یہ ہے کہ آپ کا بچہ اب بھی وہی بچہ ہے جسے آپ ہسپتال سے گھر لائے تھے۔ آپ اپنے بچے کے بارے میں دنیا میں کسی اور سے زیادہ جانتے ہیں۔ ارلی اسٹارٹ خاندان کے لئے مناسب رابطہ فراہم کرتا ہے تاکہ آپ یہ جان سکیں کہ آیا آپ کے نئے بچے کو مدد کی ضرورت ہے۔ یہ آپ کے بچے کے بھرپور ایجادوں سے نشوونما پانے کے لئے خدمات حاصل کرنے میں بھی مدد کرے گا۔ یہ آپ کو اپنے جیسے دوسرے والدین سے جوڑ دے گا۔ آپ پیشہ ور افراد کی ایک ٹیم بنا سکتے ہیں جو آپ کے بچے کی نشوونما اور بڑھوٹری میں آپ کی مدد کرے گی۔



بچوں کا معمول کی نسبت کم رفتار سے نشوونما کرنا عام ہے۔ ریاستہائے متحده میں ہر 6 میں سے 1 بچے کی نشوونما میں تاخیر ہوتی ہے۔ ارلی اسٹارٹ پیدائش سے لے کر 3 سال تک ایسے نوزائیدہ اور چھوٹے بچوں کی مدد کرتا ہے جو نشوونما میں تاخیر یا معذوری میں مبتلا ہوتے ہیں۔ ارلی اسٹارٹ آپ کو اپنے بچے کی سیکھنے، بڑھنے اور نشوونما پانے کی ضروریات کو زیادہ اچھی طرح سمجھنے میں مدد دے سکتا ہے۔ ارلی اسٹارٹ سروس کا مقصد اب بچوں کو نئی مہارتیں سیکھنے، چیلنجوں پر قابو پانے، اور زندگی میں کامیابی کو بڑھانے میں مدد کرنا ہے۔

اگر آپ یا آپ کے ڈاکٹر کو لگتا ہے کہ آپ کے بچے کو معذوری یا تاخیر ہو سکتی ہے، تو یہ معلومات آپ کو ارلی اسٹارٹ کے بارے میں جاننے میں مدد دیں گی۔



آپ ارلی اسٹارٹ کے بارے میں اکثر یوچہ گئے سوالات میں مزید جوابات حاصل کر سکتے ہیں۔

# یہ پیکٹ کس کے لئے ہے؟

یہ پیکٹ ان نوزائیدہ اور چھوٹے بچوں کے والدین اور دیگر دیکھ بھال کرنے والوں کے لئے ہے جن کی نشوونما میں تاخیر یا معدوری کی موجودگی کا علم ہے یا امکان ہے۔

پیشہ ور افراد اور دیگر افراد اس معلومات کو خاندانوں اور ان کے چھوٹے بچوں کی مدد کے لئے استعمال کر سکتے ہیں۔

## اس گائیڈ کا استعمال کرنا

اس گائیڈ کو چھ حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے تاکہ اس کے استعمال میں آسانی ہو۔

آپ اپنی دلچسپی کے مطابق کسی بھی سیکشن میں پڑھنا شروع کر سکتے ہیں۔

حصہ 1: عمومی معلومات

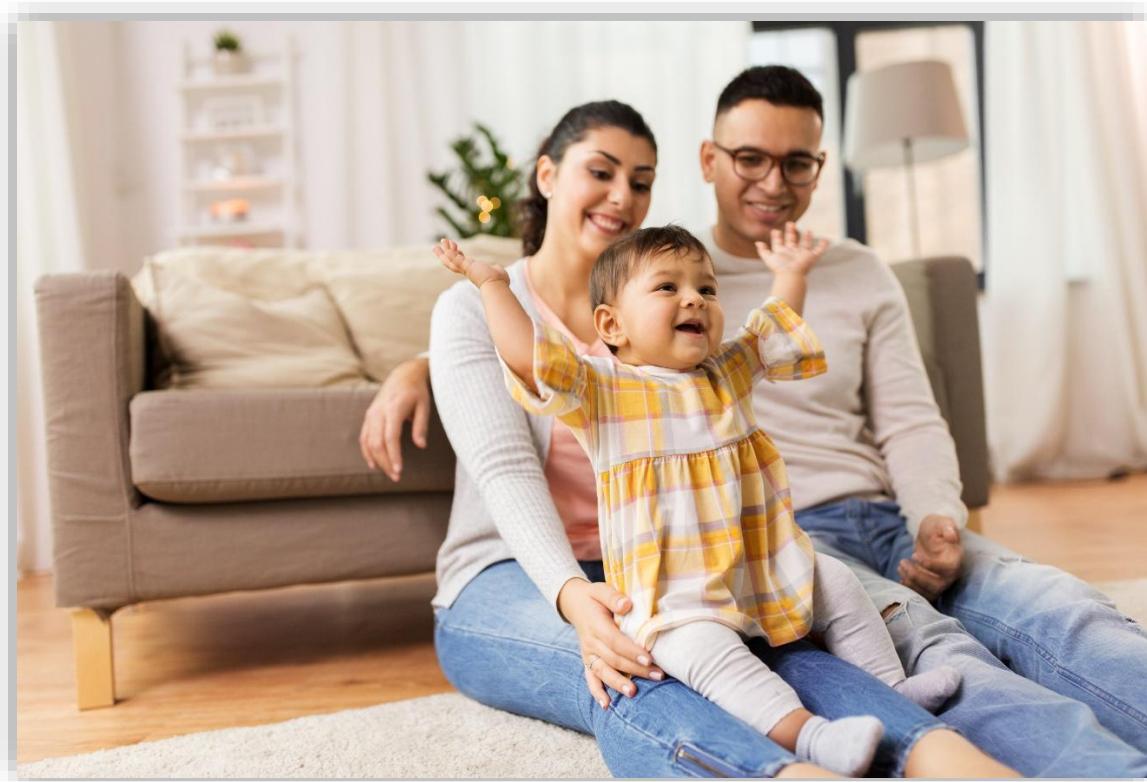
حصہ 2: ارلی اسٹارٹ کے لئے درخواست دینا

حصہ 3: ارلی اسٹارٹ کا عمل سمجھنا

حصہ 4: ارلی اسٹارٹ سے اسکول تک

حصہ 5: اینے حقوق جانیں

حصہ 6: رابطہ اور وسائل



# حصہ 1: عمومی معلومات

## نشوونما میں تاخیر سر کیا مراد ہے؟

نشوونما میں تاخیر عام چیز ہے۔ بڑے 6 میں سے 1 بچے میں تاخیر ہوتی ہے۔ بچے مختلف اوقات میں مختلف مہارتیں تیار کرتے ہیں۔ اگر کوئی بچہ وہ کام نہیں کر رہا ہے جو زیادہ تر بچے ایک خاص عمر میں کر سکتے ہیں، تو شاید اس کی نشوونما میں تاخیر ہو رہی ہو۔

نشوونما میں تاخیر درج ذیل میں سے ایک یا زیادہ شعبہ جات میں ہو سکتی ہے:

- سوچنا اور سیکھنا (شعوری)
- بات کرنا اور اظہار خیال کرنا (اظہاری مواصلت)
- زبان کو سمجھنا (موالصلت کا فہم)
- محسوس کرنا، اظہار کرنا اور دوسروں کے ساتھ تعامل کرنا (سماجی اور جذباتی)
- روزمرہ کی زندگی کی مہارتیں جیسے کھانا کھانا، کپڑے پہننا، اپنی دیکھ بھال کرنا (موافقت کا حصول)
- چلنا، حرکت کرنا، دیکھنا اور سنتنا (جسمانی اور حرکی نشوونما، نظر اور سمعت سمیت)



## نشوونما کی معدوری سر کیا مراد ہے؟

نشوونما میں تاخیر نشوونما کی معدوری کی علامت بھی ہو سکتی ہے۔ کیلیفورنیا میں، نشوونما معدوریوں کو تاحیات سمجھا جاتا ہے اور ان کا 18 سال کی عمر سے پہلے موجود بونا ضروری ہے۔ درج ذیل کیفیات کو نشوونما کی معدوری سمجھا جاتا ہے۔

- آٹزم
- دماغی فالج
- مرگی
- شعوری معدوری

دوسری کیفیات، جن کے لئے شعوری معدوری رکھنے والے شخص کی طرح علاج کی ضرورت ہوتی ہے جو کہ صرف تعلیمی، ذہنی صحت کی یا جسمانی معدوری نہیں ہے۔

## ارلی اسٹارٹ کیا ہے؟

ارلی اسٹارٹ ایک ایسا نظام ہے جو کیلیفورنیا میں ان خاندانوں کے لئے ابتدائی مداخلت کی خدمات فراہم کرتا ہے جن کے نوزائیدہ اور چھوٹے بچوں کو نشوونما میں تاخیر یا معدوری لاحق ہوتی ہے۔

ابتدائی مداخلت کی خدمات بچوں کو ایسی بنیادی اور نئی مہارتیں سیکھنے میں مدد کرتی ہیں جو عام طور پر زندگی کے پہلے تین سالوں میں تیار ہوتی ہیں۔



### لینٹر میں ایکٹ کیا ہے؟

لینٹر میں نشوونما کی معدوریوں کی خدمات کا ایکٹ کیلیفورنیا کا ایک قانون ہے جو نشوونما کی معدوری رکھنے والے لوگوں اور ان کے خاندانوں کے لئے خدمات اور معاونت کا وعدہ کرتا ہے۔ قانون میں، 21 کمیونٹی پر مبنی، غیر منافع بخش ایجنسیوں کا ایک ریاستی نیٹ ورک بنایا گیا تھا جسے علاقائی مراکز کے نام سے جانا جاتا ہے۔

آپ دی لینٹر میں ایکٹ کے متعلق صارفین کی گائیڈ میں مزید پڑھ سکتے ہیں۔



”میں چاہتا تھا کہ کوئی میری رہنمائی کرے اور مجھے ارلی اسٹارٹ کے بارے میں سمجھائے کیونکہ مجھے نہیں معلوم تھا کہ آگے کہاں جانا ہے اور کیا کرنا ہے۔“ - والدین

### نشوونما کی خدمات کا محکمہ کون ہے؟

کیلیفورنیا محکمہ برائے نشوونما کی خدمات (DDS) اس بات کو یقینی بنانے کے لئے کام کرتا ہے کہ نشوونما کی معدوریوں میں مبتلا کیلیفورنیا کے لوگوں کو فیصلے کرنے اور اپنی کمیونٹی کے ممبروں کے طور پر کم سے کم محدود ماحول میں ازاد اور نفع بخش زندگی گزارنے کا موقع ملے۔ DDS وہ ریاستی محکمہ ہے جو:

- قیادت، تکنیکی مدد، اور پالیسی کی سمت فراہم کرتا ہے
- خدمات کی فراہمی میں بم آہنگی اور جوابیتی کی نگرانی کرتا ہے
- ریاستی سطح کی خدمات کا نظم کرتا ہے
- خدمات فراہم کرنے کے لئے کیلیفورنیا کے 21 علاقائی مراکز کے ساتھ معاہدہ کرتا ہے



### علاقائی مرکز سے کیا مراد ہے؟

علاقائی مراکز سے مراد مقامی ایجنسیاں ہیں جو نشوونما کی معدنوں میں مبتلا بچوں اور بالغ افراد اور ان کے خاندانوں کے لئے خدمات کا بندوبست کرتی ہیں۔ ریاست کیلیفورنیا کے ہر علاقے میں ایک علاقائی مرکز ہے اور آپ اس علاقائی مرکز کے ساتھ کام کریں گے جو آپ کی جائے رہائش کے قریب ہے۔ علاقائی مراکز درج ذیل کام کریں گے:

- نشوونما کی تاخیر یا معنوں کا تجزیہ
- خدمات تک رسائی کے لئے ابیت کا تعین
- کیس مینیجرمنٹ اور خدمات کی بہ آہنگی کی فرابمی
- سروس فرابم کرنے والوں کی نگرانی
- ریاستی اور وفاقی پالیسیوں کا نفاذ

اگرچہ تمام علاقائی مراکز کے ایک جیسے پروگرام ہیں، لیکن ہر علاقائی مرکز اپنی مقامی کمیونٹیز کی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے مختلف طریقے سے کام کر سکتا ہے۔ یہ جاننا مفید ہو گا کہ آپ کا علاقائی مرکز کیسے کام کرتا ہے۔

آپ علاقائی مرکز کی تلاش کر ٹول میں اپنا زپ کوڈ درج کر کے اپنا علاقائی مرکز تلاش کر سکتے ہیں۔





"علاقائی مرکز کا مقصد زندگی کو آسان بنانا ہے۔ خاندان کے افراد کے لئے سفر کو آسان اور عمل کو سادہ بنائیں۔ ہم آپ کی سپورٹ کے لئے یہاں موجود ہیں۔" - علاقائی مرکز کا پروفیشنل / اسٹاف ممبر

ارلی اسٹارٹ کے لئے کون ایل ہے؟

3 سال سے کم عمر کا کوئی بھی بچہ ایل ہو سکتا ہے اگر اس کے پاس درج ذیل ہوں:



نشوونما میں تاخیر: اگر بچے کے درج ذیل میں سے ایک یا زیادہ شعبہ جات میں کم از کم 25% کی نشوونما میں تاخیر ہو:

- شعوری (سوچنا اور سیکھنا)
- اظہاری مواصلت (بات کرنا اور اظہار خیال کرنا)
- مواصلت کا فہم (زبان کو سمجھنا)
- سماجی اور جنباتی (محسوس کرنا، اظہار کرنا، تعامل کرنا)
- موافقت کا حصول (روزمرہ کی زندگی کی مہارتیں جیسے کھانا کھانا، لباس پہننا، اپنی دیکھ بھال کرنا)
- جسمانی اور حرکی نشوونما، بشمول نظر اور سمعات (چلا، حرکت کرنا، دیکھنا، اور سننا)

متعین خطرہ: اگر بچے میں معلوم وجہ سے خطرے کا تعین کیا گیا ہے، جس کی نشوونما میں تاخیر کے زیادہ امکانات ہیں۔ متعین خطرے کی شرائط میں وہ بچے شامل ہو سکتے ہیں جو:

- ایسی جینیاتی کیفیات کے حامل ہیں جو نشوونما میں تاخیر کے ساتھ منسلک ہیں (مثال کے طور پر، ڈاؤن سنڈروم، فریجائل ایکس سنڈروم، وغیرہ)
- فیٹل الکھل سنڈروم میں مبتلا ہیں
- سمعات، بصارت، یا اعضا کا استعمال محدود ہے

خطرے میں مبتلا: اگر متعدد خطرات کی وجہ سے بچے کی نشوونما میں تاخیر ہونے کا امکان ہے، جس کی تصدیق کسی پیشہ ور کے ذریعہ کی گئی ہے۔ خطرے میں مبتلا یا زیادہ خطرے کی کیفیات کے حامل میں ایسے بچے شامل ہو سکتے ہیں جو:

- بہت جلد پیدا ہوئے تھے (32 بیقوں سے کم حمل) اور پیدائش کے وقت وزن بہت کم تھا
- صحت کے کئی مسائل تھے یا طویل عرصہ اسپیتال میں داخل رہے تھے
- قبل از پیدائش منشیات یا الکھل کا سامنا ہوا تھا
- اہم پیدائشی چوٹ سے گزرے تھے
- غفلت یا بدسلوکی کا تجربہ کیا تھا

### [مزید معلومات کے لئے فرینگ دیکھیں]

خاندان کی آمدنی اور امیگریشن کی حیثیت ارلی اسٹارٹ کی خدمات کے لئے ابیت کو متاثر نہیں کرتی۔  
عارضی ابیت سے کیا مراد ہے؟

بچے عارضی ابیت کی شرائط کو پورا کر سکتے ہیں اگر:

- بچے کی عمر 5 سال سے کم ہے
- معذوری صرف جسمانی نوعیت کی نہیں ہے
- بچے کی زندگی کی سرگرمیاں درج ذیل میں سے دو شعبوں میں بڑی حد تک محدود ہیں:
  - کپڑے پہننا اور کھانا کھانا (اپنی دیکھ بھال)
  - سننا اور بات کرنا (زبان کا فہم اور اظہار)
  - سیکھنا، سوچنا اور مسائل حل کرنا (شعوری سنگ میل)
  - چلا اور حرکت کرنا (نقل و حرکت)

## ○ انتخاب کرنا، آپ کو بتانا کہ آپ کا بچہ کیا چاہتا ہے (خود کی سمت)

جو بچے عارضی اہلیت کے ذریعے خدمات حاصل کرتے ہیں وہ پانچ سال کی عمر تک لیٹریمن ایکٹ کی خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔ آپ کے بچے کی پانچویں سالگرہ سے پہلے، علاقائی مرکز اس بات کا تین کرنے کے لئے نتائج مکمل کرے گا کہ آپ کے بچے کو تشخیص شدہ نشوونما کی معدوری لاحق ہے جیسا کہ لیٹریمن نشوونما کی خدمات کے ایکٹ میں بیان کیا گیا ہے۔ اگر آپ کا بچہ اہلیت کے معیار پر پورا نہیں اترتا، تو خدمات 5 سال کی عمر میں ختم ہو جائیں گی۔



## ارلی اسٹارٹ میرے بچے کی مدد کیسے کر سکتا ہے؟

ارلی اسٹارٹ خدمات فرائم کر کے آپ جیسے والدین اور دیکھ بھال کرنے والوں کی مدد کرتا ہے۔ ان میں سے کچھ خدمات براہ راست آپ کے بچے کو فرایم کی جاتی ہیں۔ آپ اپنے بچے کی نشوونما اور ضروریات میں مدد کرنے کا طریقہ سیکھنے کے لئے بھی خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔

[\[ حصہ 3 دیکھیں: ارلی اسٹارٹ کا عمل سمجھنا \]](#)

بعض صورتوں میں، آپ کے مقامی اسکول ڈسٹرکٹ یا کاؤنٹی افس آف ایجوکیشن کے ذریعے ارلی اسٹارٹ کی خدمات فرایم کی جا سکتی ہیں۔ جن خاندانوں کے بچوں کو سماعت میں کمی، نظر کی خرابی، یا جسمانی معدوری لاحق ہے، وہ اپنے مقامی اسکول ڈسٹرکٹ یا کاؤنٹی افس آف ایجوکیشن کے ذریعے ابتدائی خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔ کیلیفورنیا کے کچھ علاقوں میں، خاندان مقامی اسکول ڈسٹرکٹ اور علاقائی مرکز دونوں سے خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔

### علاقائی مراکز کے ذریعے ارلی اسٹارٹ:

- ایسے بچے جن کی نشوونما میں تاخیر ہو رہی ہے یا جو ایسی کیفیات میں مبتلا ہیں جن کے نتیجے میں نشوونما میں تاخیر یا معدوری ہو سکتی ہے۔

آپ کے مقامی اسکول ڈسٹرکٹ یا کاؤنٹی افس آف ایجوکیشن کے ذریعے ارلی اسٹارٹ:

- ایسے بچے جن کو نشوونما میں تاخیر یا معدوری لاحق نہیں ہے لیکن وہ درج ذیل میں مبتلا ہیں:
- سماعت میں کمی یا محرومی

"اپنی IFSP میٹنگ کے لئے تیار ہو جائیں۔ سوالات پر اپنے خیالات لکھیں جیسے: آپ کے خدشات کیا ہیں؟ آپ کے خدشات کیا ہیں؟ وہ کون سی چیزیں ہیں جو آپ کے بچے اور آپ کے خاندان کی مدد کر سکتی ہیں؟"

- فیملی ایڈوکیٹ

### ارلی اسٹارٹ سے کس قسم کی خدمات حاصل کی جا سکتی ہیں؟

ارلی اسٹارٹ خدمات کی ایک وسیع رینج فراہم کر سکتا ہے۔ آپ اور آپ کے بچے کو جو خدمات ملتی ہیں ان کا انحصار آپ کے بچے کی ضروریات پر ہوتا ہے۔ بچوں کو مختلف خدمات مل سکتی ہیں کیونکہ ان کی مختلف ضروریات ہوتی ہیں۔ [\[ان خدمات کی تعریف کے لئے فرینگ دیکھیں\]](#)

اہل پیشہ ور افراد کی طرف سے فراہم کردہ کچھ عام خدمات درج ذیل ہیں:

- معاون ٹیکنالوژی
- آڈیالوچی
- خاندانی تربیت، مشاورت، اور گھر کے دورے
- کہانا کھلانے کی تھرپی
- صحت کی خدمات
- نوزائیدہ بچوں کی نشوونما کی خدمات
- صرف تشخیصی/اتجزیاتی مقاصد کے لئے طبی خدمات
- نرنسنگ کی خدمات
- غذائیت کی خدمات
- پیشہ ور انہ تھرپی
- جسمانی تھرپی
- نفسیاتی خدمات
- خدمات کی بہ آینگی (کیس مینجمنٹ)
- اشاروں کی زبان اور زبان کے اشاروں کی خدمات
- سماجی کام کی خدمات
- خصوصی تدریس
- بول چال اور زبان کی خدمات
- نقل و حمل اور متعلقہ اخراجات
- نظر کی سروس



### کیا ارلی اسٹارٹ سروسز کے لئے مجھے کوئی قیمت ادا کرنی ہو گی؟

آپ سے یہ دیکھنے کے لئے کہا جا سکتا ہے کہ آپ کے خاندان کی میڈیکل انشورنس یا کوئی اور وسیلہ کچھ خدمات کے لئے ادائیگی کرے گا۔ ضروری خدمات جو انشورنس میں شامل نہیں ہیں، علاقائی مرکز سے خریدی یا حاصل کی جا سکتی ہیں۔ یہ دیکھنے کے لئے وسائل دستیاب ہیں کہ آپ Medi-Cal جیسی کم یا بلا قیمت صحت کی دیکھ بھال کی خدمات کے لئے اپل ہیں۔

## حصہ 2: ارلی اسٹارٹ کے لئے درخواست دینا

میرے خیال میں میرے بچے کو ایسی کیفیت یا نشوونما میں تاخیر لاحق ہے جس کے لئے ابتدائی مداخلت کی خدمات درکار ہو سکتی ہیں۔ میں کیا کروں؟

پہلا مرحلہ ایک فون کال یا علاقائی مرکز کو تحریری ریفرل دینا ہے۔ کوئی بھی علاقائی مرکز کو ریفرل دے سکتا ہے۔ اس میں آپ کے بچے کا ڈاکٹر، بچوں کی دیکھ بھال فرایم کرنے والا، یا آپ شامل ہیں۔

ریفرل ہونے کے بعد، علاقائی مرکز ارلی اسٹارٹ پروگرام پر بات کرنے اور معلومات لینے کے لئے رابطہ کرے گا جس میں اہلیت کا تجزیہ بھی شامل ہے۔

ارلی اسٹارٹ کی اہلیت کا تجزیہ صرف والدین یا سرپرست کی دستخط شدہ رضامندی سے شروع ہو سکتا ہے۔



میں اپنی پریشانیوں پر اپنے ڈاکٹر یا اپنے مقامی علاقائی مرکز سے کیسے بات کروں؟

علاقائی مرکز آپ کے خشات پر آپ کے ساتھ تبادلہ خیال کرے گا، اور اہلیت کا تعین کرنے کے لئے ارلی اسٹارٹ پروگرام اور تجزیے کے عمل کے بارے میں معلومات کا اشتراک کرے گا۔ نشوونما کے تمام شعبہ جات (شعوری، سماجی/جذباتی، باریک اور مجموعی حرکی بشمول سماعت اور نظر، اظہار خیال اور مواصلت کا فہم، اور ذاتی مدد / موافقت کی مہارتیں) میں نشوونما کا تجزیہ مکمل کیا جائے گا۔

اس وسیلے کو یہ جائز کے لئے استعمال کریں کہ آیا آپ کو اپنے بچے کی نشوونما کے بارے میں وجوہات یا خشات ہیں۔



کیا کوئی مفید معلومات ہیں جو مجھے علاقائی مرکز کے ساتھ شینر کرنی چاہئیں؟

علاقائی مرکز آپ کے بچے اور خاندان کے بارے میں معلومات اکٹھی کرنے کے لئے خاندان پر مرکوز طریقہ استعمال کرتا ہے تاکہ یہ دیکھا جاسکے کہ آپ کا بچہ ارلی اسٹارٹ کی خدمات کے لئے اپل ہے یا نہیں۔ علاقائی مرکز ان معلومات کو یہ دیکھنے کے لئے استعمال کرتے ہیں کہ آپ اور آپ کے بچے کو کن خدمات کی ضرورت ہے، اس لئے آپ کے بچے کے بارے میں تمام معلومات مددگار

بیں۔ آپ اپنے بچے کی خوبیوں اور ضروریات اور بطور والدین آپ کے خدشات کو سمجھنے میں علاقائی مرکز کی مدد کرنے کے لئے قیمتی معلومات فراہم کر سکتے ہیں۔ آپ دوسرے ذرائع سے بھی معلومات فراہم کر سکتے ہیں۔

مثال کے طور پر:

- حمل اور پیدائش کے بارے میں معلومات
- کسی بھی صحت کے بینیفیس یا انشورنس کارڈ کی کاپیاں
- کوئی ہسپتال اور/یا طبی ریکارڈ
- کوئی بھی تجزیاتی رپورٹس (مثال کے طور پر، اسکریننگ کے نتائج، ماہر نفسیات، جسمانی معالج یا دیگر صحت کے پیشے ور افراد کی طرف سے کے گئے معانے)
- ارلی بیڈ سٹارٹ، ہوم وزیٹر، خواتین اور بچوں (WIC) کے لئے خصوصی ضمنی غذائی پروگرام یا ڈے کیئر کی رپورٹیں یا خدشات

آپ کی فراہم کردہ تمام معلومات خفیہ ہیں۔ آپ کی اجازت کے بغیر کسی کے ساتھ ان کا اشتراک نہیں کیا جائے گا۔



تجزیے کے دوران، بچوں کی نشوونما کا ماہر آپ کے سامنے تجزیے کے عمل کی وضاحت کرے گا۔ یہ ماہر بچوں کا ماہر نفسیات، بول چال اور زبان کا ماہر امراضیات، پیشہ ور تھیراپیٹ، یا بچوں کی نشوونما کا کوئی دوسرا پیشہ ور ہو سکتا ہے۔

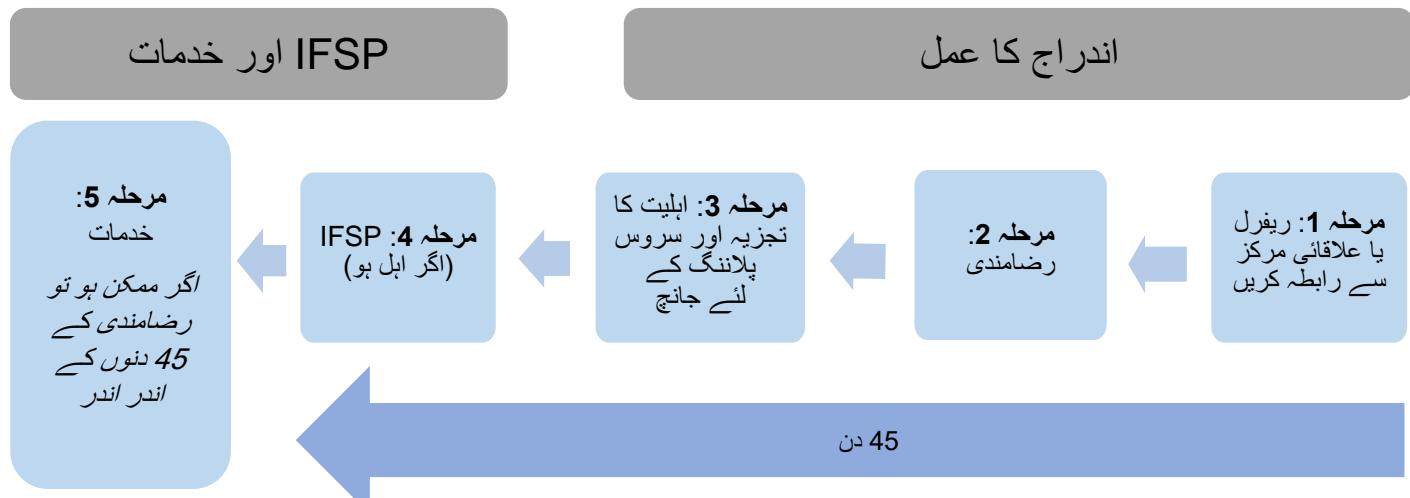
تجزیے کے دوران، یہ شخص درج ذیل کام کر سکتا ہے:

- تجزیے کے حصے کے طور پر آپ کے بچے کی خوبیوں اور ممکنہ ضروریات کی شناخت کے لئے اس کے ساتھ کھیلنا
- آپ کو اپنے بچے کے ساتھ کھیلتے اور بات چیت کرتے ہوئے دیکھنا
- آپ سے آپ کے بچے، خاندان، اور حمل اور پیدائش کے بارے میں سوالات پوچھنا

آپ کے بچے کے تشخیصی نتائج کا موازنہ اسی عمر کے دوسرے بچوں سے کیا جائے گا جن کی نشوونما میں تاخیر یا معذوری نہیں ہے۔ اگر آپ کے بچے کے نتائج نشوونما کے کسی ایک شعبے میں تاخیر کو ظاہر کرتے ہیں، تو آپ کا بچہ ارلی اسٹارٹ سروسز کا اہل ہو سکتا ہے۔

## علاقائی مرکز کو کال کرنے پر کیا ہوتا ہے؟

علاقائی مرکز کے ساتھ پہلے رابطے کے بعد 5 مرحلے ہیں۔ مرحلہ 1 سے 3 کو "اندراج کا عمل" کہا جاتا ہے اور علاقائی مرکز سے رابطہ کرتے وقت 45 دنوں کے اندر یا اس سے پہلے اسے مکمل کرنا ضروری ہے۔ 4 سے 5 تک کے مراحل کو "انفرادی فیملی سروس پلان (IFSP) اور خدمات" کہا جاتا ہے۔ جب آپ کاچھ ارلی اسٹارٹ کے لئے اب بوجائے تو خدمات جلد از جلد شروع ہو جانی چاہئیں۔



### مرحلہ 1: ریفل یا علاقائی مرکز سے رابطہ کریں

علاقائی مرکز کو کال کرنے کے بعد، آپ کو ایک سروس کو آرڈینیٹر یا اندراجی مابر تفویض کیا جائے گا جو تجزیات کا وقت طے کرنے میں مدد کرے گا اور اہلیت کے عمل میں آپ کی رینمائی کرے گا۔ آپ کو دیگر تجزیات اور تشخیص کا کوئی بھی ریکارڈ سروس کو آرڈینیٹر یا اندراجی مابر کے ساتھ شیئر کرنا چاہیے۔ اگر خدمات کے لئے اب پایا جاتا ہے، تو آپ کا سروس کو آرڈینیٹر ایسی خدمات اور معاونت حاصل کرنے اور ان کی وکالت کرنے میں مدد کرے گا جو آپ کو اور آپ کے خاندان کو ارلی اسٹانٹ کی خدمات تک رسائی میں مدد دیں گی۔

### مرحلہ 2: رضامندی

اہلیت کی جانج کے لئے دستخط شدہ رضامندی ضروری ہے۔ آپ (با وہ شخص جو بچے کے لئے قانونی طور پر تعلیمی فیصلے کر سکتا ہے، اگر والدین دستیاب نہ ہوں) کو رضامندی کے ایک فارم پر دستخط کرنا ہوں گے جس میں درج ہو گا کہ آپ اپنے بچے کا تجزیہ کرانے پر رضامند ہیں۔

### مرحلہ 3: اہلیت کا تجزیہ اور سروس پلانگ کے لئے جانج

رضامندی حاصل کرنے کے بعد، آپ کے بچے کی جانج کی جائے گی تاکہ یہ تعین کیا جا سکے کہ آیا وہ ارلی اسٹارٹ خدمات کے اب ہے یا نہیں۔ تجزیہ کرنے والا شخص وضاحت کرے گا کہ عمل کے بر مراحلے پر کیا ہوتا ہے۔ تجزیے میں درج ذیل شامل ہو سکتے ہیں:

- سابقہ جانچیں اور تشخیص کے ریکارڈ یا رپورٹس کا جائزہ
- علاقائی مرکز کی طرف سے تشخیصی جانج کے بدلے نشوونما کا تجزیہ
- دیگر تجزیات یا جانچیں جو اہلیت اور خدمات کی ضروریات کا تعین کرنے کے لئے درکار ہیں۔

آپ علاقائی مرکز کے دیگر عملے سے بھی ملاقات کر سکتے ہیں، بشمول سوشل ورکرز، مابرین نفیسیات، مابرین صحت، اور دیگر مابرین۔ وہ اندراج اور تجزیے کے عمل میں ایک ٹیم کے طور پر آپ کے ساتھ کام کریں گے۔ اس ٹیم، جسے IFSP ٹیم کہا جاتا ہے، میں کم از کم ایک ڈاکٹر، ایک مابر نفیسیات، اور ایک اندراجی مابر یا سروس کو آرڈینیٹر شامل ہوتا ہے۔  حصہ 1 دیکھیں: ارلی اسٹارٹ کے لئے کون اب ہے؟

### مرحلہ 4: انفرادی فیملی سروس پلان (IFSP)

اگر آپ کا بچہ ارلی اسٹارٹ کی خدمات کے لئے ابل ہے، تو آپ اور آپ کا سروس کو آرڈینیٹر IFSP ٹیم کے دیگر اراکین کے ساتھ مل کر IFSP تیار کریں گے۔ اس پلان میں آپ کے بچے کی خوبیاں اور ضروریات، آپ کے خدشات، اور ارلی اسٹارٹ کی وہ خدمات شامل ہوں گی جو آپ کے بچے کو موصول ہوں گی۔ [\[ حصہ 3 دیکھیں: IFSP سے کیا مراد ہے؟ \]](#)

## مرحلہ 5: خدمات

جب IFSP تیار ہو جائے گا تو ارلی اسٹارٹ کی خدمات جلد از جلد شروع ہو جائیں گی لیکن IFSP میں شناخت کردہ خدمات کے لئے آپ نے رضامندی دینے کے بعد سے 45 دن سے زیادہ وقت نہیں لیا جائے گا۔ آپ اپنے سروس کو آرڈینیٹر اور IFSP ٹیم کے ساتھ مل کر اپنے بچے کے لئے بہترین خدمات کا فیصلہ کریں گے جو آپ کے خاندان کی ضروریات کے مطابق ہوں۔ خدمات کو "قدرتی ماحول" میں ہونا چاہیے۔ اس سے مراد مانوس جگہیں ہیں جیسے آپ کا گھر یا دیگر کمیونٹی کا ماحول۔

اگر علاقائی مرکز اس دورانیے کے اندر جواب نہیں دے رہا ہے، تو آپ کو اپنے سروس کو آرڈینیٹر یا اندراجی مابر کو کال کرنا اور اپنی کالوں کی تاریخیں لکھنا چاہیے۔ آپ کو یہ بھی لکھنا چاہیے کہ سروس کو آرڈینیٹر یا اندراجی مابر نے آپ کو علاقائی مرکز کے ساتھ اپنے رابطے کو دستاویز بند کرنے کے لئے کیا کہا ہے۔ اگر علاقائی مرکز اس عمل میں تاخیر کرتا ہے، تو آپ علاقائی مرکز کے ڈائیریکٹر اور/یا DDS کے پاس شکایت درج کر سکتے ہیں۔ [\[ حصہ 5 دیکھیں: اپنے حقوق جانیں \]](#)

"جب خاندان اندراجی کے عمل سے گزرتے ہیں تو وہ ناقابل یقین تناؤ اور منتقلی کا سامنا کرتے ہیں۔ والدین ابتداء میں ہی مغلوب ہوتے ہیں کیونکہ وہ ان تمام نئی معلومات سے نمٹ رہے ہوتے ہیں۔ کچھ خاندانوں کو زبان کی رکاوٹیں درپیش ہو سکتی ہیں اور انہیں اپنی زبان میں مدد کی ضرورت ہوتی ہے۔" - فیملی ایڈووکیٹ



آپ ایک مختصر ویڈیو دیکھ سکتے ہیں جو اندراجی کے عمل کو بیان کرتی ہے، جس کا نام Story of Max (میکس کی کہانی) ہے۔

## کیا کوئی اور ہیں جو میری مدد کر سکتے ہیں؟

آپ درج ذیل سے مدد حاصل کر سکتے ہیں:

**FRCNCA**

فیملی ریسورس سنٹر: آپ کا سروس کو آرڈینیٹر یا اندراجی مابر آپ کے علاقے میں فیملی ریسورس سنٹر سے آپ سے رابطہ کی معلومات شیئر کرنے کے لئے آپ ہی؛ رضامندی طلب کرے گا۔ یہ وہ مراکز ہیں جن کا عمل معدور بچوں کے والدین پر مشتمل ہوتا ہے جو آپ کے علاقائی مرکز میں ارلی اسٹارٹ کی خدمات تک رسائی کے عمل سے واقف ہیں۔ وہ آپ کو وسائل اور مدد دے سکتے ہیں۔ وہ آپ کو دوسرے ایسے خاندانوں سے جوڑ سکتے ہیں جو آپ کے خاندان جیسے سفر سے گزر رہے ہیں۔ وہ درج ذیل بارے میں بہت کچھ جانتے ہیں:

- اپنے بچے کے بارے میں فکر مند ہونا کیسا محسوس ہوتا ہے
- ابتدائی آغاز
- دوسرے مقامی وسائل جو آپ اور آپ کے بچے کی مدد کر سکتے ہیں
- مختلف نشوونما کی تاخیر اور معذوریاں

پورے کیلیفورنیا میں [فیملی ریسورس سنٹر](#) موجود ہیں۔



آپ [DDS ویب سائٹ](#) پر [فیملی ریسورس سنٹر کے صفحے](#) پر مزید معلومات بھی حاصل کر سکتے ہیں۔



بیبی لائن: یہ ایک بات لائن ہے جو ارلی اسٹارٹ کے بارے میں معلومات فراہم کر سکتی ہے۔ آپ کال کر سکتے ہیں: 800-515-BABY (800-515-2229)

2·1·1

Get Connected. Get Help.™

**211**: کیلیفورنیا کی بہت سی کاؤنٹریز میں 211 بات لائن ہے۔ 211 بہت سی مختلف قسم کی ضروریات کے لئے وسائل فراہم کر سکتی ہے، بشمول نوزائیدہ بچوں اور چھوٹے بچوں کے لئے حوالہ جات۔ آپ "211" ڈائل کر کے یا [211 ویب سائٹ](#) پر جا کر ان سے رابطہ کر سکتے ہیں۔



**فرست 5 کیلیفورنیا**: فرست 5 کیلیفورنیا تعلیم، صحت کی خدمات، بچوں کی دیکھ بھال، اور دیگر اہم پروگراموں کے نیٹ ورک کے ذریعے کیلیفورنیا کے چھوٹے بچوں اور ان کے خاندانوں کی زندگیوں کو بہتر بنانے کے لئے وقف ہے۔ آپ [فرست 5 کیلیفورنیا کی ویب سائٹ](#) پر جا کر مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔



آپ کا مقامی اسکول ڈسٹرکٹ یا کاؤنٹی آفس آف ایجوکیشن: کچھ بچے علاقائی مرکز کے بجائے اپنے اسکول ڈسٹرکٹ یا کاؤنٹی آفس آف ایجوکیشن کے ذریعے ارلی اسٹارٹ کی خدمات حاصل کرتے ہیں۔ اسکول ان بچوں کو ارلی اسٹارٹ کی خدمات فراہم کر سکتے ہیں جن کو صرف درج ذیل لاحق ہو:

- نظر
- سمعات
- شدید آرٹھوپیٹک کمزوری
- ان خرابیوں کا کوئی مجموعہ

اگر آپ کے بچے کو ان میں سے کوئی بھی یا تمام کیفیات لاحق ہیں، تو آپ کا مقامی علاقائی مرکز آپ کو ارلی اسٹارٹ کی خدمات کے لئے آپ کے اسکول ڈسٹرکٹ سے جڑنے میں مدد کرے گا۔

**میرا بچہ اس وقت ارلی اسٹارٹ کی خدمات کر لئے اہل نہیں ہے۔ میرے اختیارات کیا ہیں؟**

دوسرا پروگرام تلاش کریں: آپ اپنے اندراجی مابر یا سروس کو آرڈینیٹر سے دوسرا پروگرام کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں جو آپ کے بچے کی مدد کر سکتے ہیں۔

- دوسرا پروگرام کے بارے میں معلومات کے لئے آپ اپنے مقامی فیملی ریسورس سٹر سے رابطہ کر سکتے ہیں

**[حصہ 6 دیکھیں: رابطہ اور وسائل]**

اختلاف کا حل: اگر آپ اپنے بچے کی اپلیٹ سے متعلق فیصلے سے متفق نہیں ہیں، تو آپ اس فیصلے سے اختلاف کر سکتے ہیں۔ آپ کے انکار کے خط کے ساتھ اختلاف حل کرنے کا فارم شامل کیا جائے گا۔ آپ درج ذیل میں سے کسی ایک کو منتخب کر کے اختلاف کر سکتے ہیں:

- ثالثی کانفرنس کی درخواست کریں؛ یا
- ثالثی کانفرنس ایک غیر رسمی طریقہ ہے جس سے علاقائی مرکز کے ساتھ اختلاف رائے کو غیر جانبدار فریق کی مدد سے حل کیا جا سکتا ہے۔
- حسب قانون سمعات کی درخواست کریں؛ یا
- حسب قانون سمعات میں جج فیصلہ کرتا ہے کہ آیا علاقائی مرکز نے اپنے فیصلے میں غلطی کی ہے۔ ریاستی شکایت درج کروائیں۔
- ریاستی شکایت ایک تحریری شکایت ہے جو کیلیفورنیا کے مکمل نشوونما کی خدمات کو جمع کرائی جاتی ہے۔

دوبارہ درخواست دیں: اگر آپ کے بچے کو اب بھی مدد کی ضرورت ہے تو آپ بعد میں دوبارہ درخواست دے سکتے ہیں۔

اگر آپ کا بچہ ارلی اسٹارٹ کے لئے اہل نہیں ہے، تو علاقائی مرکز علاقے میں دیگر دستیاب پروگراموں کے لئے وسائل فراہم کرے گا جو آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔

ذیل پر مزید معلومات حاصل کی جا سکتی ہیں: [والدین کے حقوق: والدین کے لئے ارلی اسٹارٹ گائیڈ](#)





## حصہ 3: ارلی اسٹارٹ کا عمل سمجھنا

**میرا بچہ ارلی اسٹارٹ سروسز کے لئے اپل بے۔ اگلا مرحلہ کیا ہے؟**

ارلی اسٹارٹ سروسز حاصل کرنے کے لئے، آپ اپنے سروس کو آرڈینیٹر کے ساتھ کام کریں گے۔ آپ کا سروس کو آرڈینیٹر وہ شخص ہو سکتا ہے جسے اندر اج کے وقت آپ کے خاندان کو تفویض کیا گیا تھا یا آپ کو نیا سروس کو آرڈینیٹر تفویض کیا جا سکتا ہے۔

**ارلی اسٹارٹ سروس کو آرڈینیٹر میری مدد کیسے کر سکتا ہے؟**

آپ اور آپ کا سروس کو آرڈینیٹر ایک ٹیم ہیں۔ آپ کا سروس کو آرڈینیٹر ارلی اسٹارٹ سروسز سے آپ کا رابطہ قائم کرتا ہے۔ آپ کا سروس کو آرڈینیٹر آپ کے بچے اور خاندان کے لئے ارلی اسٹارٹ کی خدمات اور معاونت کے لئے رابطہ اور وکالت کرے گا۔

آپ کا سروس کو آرڈینیٹر درج ذیل کام کر سکتا ہے:

- IFSP میٹنگ کے لئے تیار ہونے میں آپ کی مدد کرنا
- آپ کے IFSP میں درج خدمات اور معاونت حاصل کرنے میں آپ کی مدد کرنا
- آپ کی انشورنس، کاؤنٹی، یا دیگر وسائل کے ذریعے خدمات تک رسائی میں آپ کی مدد کرنا

اگر آپ کو لگتا ہے کہ یہ شخص آپ کے خاندان کے لئے اچھا نہیں ہے تو آپ مختلف سروس کو آرڈینیٹر کی درخواست کر سکتے ہیں۔



**انفرادی فیملی سروس پلان (IFSP) کیا ہے؟**

IFSP آپ کے بچے اور خاندان کو خدمات فراہم کرنے کے لئے ایک تحریری منصوبہ ہے جو آپ کے بچہ کا ارلی اسٹارٹ سروسز کے لئے اپل پایا جانے کے بعد تیار کیا جاتا ہے۔



## IFSP کیسے تیار ہوتا ہے؟

IFSP میٹنگ میں ایک ٹیم نے تیار کیا ہے۔ ٹیم کے اراکین میں آپ، آپ کے خاندان کے دیگر افراد، آپ کے سروس کو آرڈینیٹر، اور وہ لوگ شامل ہیں جنہوں نے آپ کے بچے کا تجزیہ کیا تھا یا جو اس کو خدمات فراہم کرتے ہیں۔ آپ IFSP ٹیم کے سب سے ابھ رکن ہیں۔ آپ مدد کے لئے دوسرے لوگوں کو بھی مدعو کر سکتے ہیں، جیسے کہ ڈاکٹر، یا کسی دوست کو۔ اگر آپ ضرورت محسوس کریں تو آپ اپنے خیالات اور خواہشات کا اظہار کرنے اور اپنے حقوق کے لئے کھڑے ہونے میں مدد کرنے کے لئے وکیل کو بھی مدعو کر سکتے ہیں۔

یہ ضروری ہے کہ اس میں شامل ہر شخص بر اس چیز کو سمجھے جو IFSP میٹنگ میں کبھی جا رہی ہے۔ اگر کوئی ایسی بات کہتا ہے جو آپ کو سمجھنے نہیں آئی تو اس سے وضاحت کرنے کو کہیں۔ اگر آپ یا آپ کے خاندان کے افراد انگریزی کے علاوہ کسی اور طرح کی بات چیت کا استعمال کرتے ہیں تو آپ مترجم کی درخواست کر سکتے ہیں۔ آپ کا سروس کو آرڈینیٹر آپ کو آپ کے IFSP کی ایک کاپی فراہم کرے گا۔

IFSP میں درج ذیل کے بارے میں معلومات شامل ہیں:

- آپ کے بچے کی نشوونما
- خوبیاں: وہ کام جو وہ اچھی طرح کرتا ہے
- ضروریات: اس کے لئے کس چیز میں تاخیر یا مشکل ہو رہی ہے
- آپ کے معابدے کے ساتھ اضافی اشیاء شامل کی جا سکتی ہیں۔
- خدشات اور ترجیحات: شناخت کریں کہ آپ کے کون سے تحفظات اور ترجیحات آپ کے بچے کی نشوونما سے متعلق ہیں۔
- نجی انشورنس، دیگر عوامی بینیفیشنس، رشته دار، وغیرہ۔
- نتائج: آپ کے بچے اور خاندان کے لئے ابداف، آپ کیا حاصل کرنا چاہیں گے
- منتقلیاں: جب آپ کا بچہ تین سال کا ہو گا اور ارلی اسٹارٹ کی خدمات سے خارج ہو رہا ہو گا تو آپ کی مدد کیسے کی جائے گی۔

IFSP میں خدمات کے بارے میں درج ذیل معلومات ہوں گی:

- کیا خدمات فراہم کی جائیں گی۔
- کون خدمات فراہم کرے گا
- ان کا آغاز کب ہو گا
- انہیں کس طرح فراہم کیا جائے گا، جو ذاتی طور پر یا ریموٹ الیکٹرانک موافقات کے ذریعے ہو سکتا ہے، اگر یہ آپ کے خاندان کی ترجیح ہے۔

- کتنی دیر تک اور کتنی بار خدمات فرایم کی جائیں گی
- ان کی قیمت کون ادا کرے گا
- ٹیم آپ کے بچے میں کن تبدیلیوں کی توقع کرتی ہے اور ان تبدیلیوں کی جانب پیش رفت کی پیمائش کیسے کی جائے گی

### خدمات کا تعین کیسے کیا جاتا ہے؟

خدمات کا تعین IFSP ٹیم کے ذریعے تجزیات کے نتائج، خاندانوں کے خدشات کے بارے میں بات چیت، ترجیحات اور خاندان اور بچے کے نتائج کی پیشافت کے ذریعے کیا جاتا ہے۔ نتائج تیار ہونے کے بعد، ٹیم ان نتائج کو حاصل کرنے کے لئے درکار خدمات پر تبادلہ خیال کرے گی۔ سروس کو آرڈینینٹر اس بات کو یقینی بنانے کے لئے ذمہ دار ہے کہ شناخت شدہ خدمات اور معاونتیں آپ کے خاندان کے لئے انجام دی جا رہی ہیں۔ کچھ خدمات کی مالی اعانت کسی دوسرے ادارے (جیسے آپ کی انسورنس یا Medi-Cal) سے ہو سکتی ہے، نہ کہ علاقائی مرکز کے ذریعے۔

### کیا IFSP تبدیل ہو سکتا ہے؟

جب آپ کے بچے میں نئی مہارتوں پیدا ہوتی ہیں یا آپ کے خاندان کو بچے کی نشوونما کے حوالے سے نئے خدشات لاحق ہوتے ہیں تو IFSP تبدیل ہو سکتا ہے اور ہونا چاہیے۔ آپ IFSP پر دستخط کرنے کے بعد اسے تبدیل کرنے کی درخواست کر سکتے ہیں۔ IFSP کو کسی بھی وقت تبدیل کیا جا سکتا ہے جب ایسا کرنے کی ضرورت ہو۔

### IFSP کا دورانیہ کیا ہے؟

آپ کا پہلا IFSP، بشمول آپ کے بچے کی مہارتوں کا جائزہ لینا اور خدمات کی شناخت کرنا، علاقائی مرکز کے ساتھ آپ کے پہلے رابطے کے 45 دنوں کے اندر ہونا چاہیے۔ اس کے بعد، آپ کی درخواست کے مطابق کم از کم بڑی تین مہینے کے لئے درخواست کی درخواست کے زیادہ بار کا جائزہ لیا جائے گا۔ یہ ملاقاتیں اہم ہیں کیونکہ بہت چھوٹے بچے تیزی سے بڑے ہوتے ہیں اور بدلتے ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کے بچے اور خاندان کی ضروریات بھی تیزی سے بدل سکتی ہیں۔ آپ کسی بھی وقت IFSP میٹنگ کر سکتے ہیں جب نئی ضرورتیں ہوں، یا اگر کچھ بدل جائے۔

"ممکنہ طور پر دستیاب تمام خدمات کو سمجھنے میں خاندانوں کی مدد کرنا واقعی اہم ہے۔ یہ خدمات ان کے بچے کی ضرورت سے کس طرح مربوط ہوتی ہیں... اگر کوئی ضرورت ہو تو ہمارے پاس کچھ ہے جس سے ہم ان کی مدد کر سکتے ہیں"

- علاقائی مرکز پروفیشنل / اسٹاف ممبر

### IFSP پر دستخط کرنا کیوں ضروری ہے؟

اس سے پہلے کہ آپ کے بچے کی خدمات شروع ہو سکیں، آپ کو IFSP پر دستخط کر کے منصوبے سے اتفاق کرنا چاہیے۔ اگر آپ IFSP میں کسی چیز سے متفق نہیں ہیں، تو آپ اپنے اختلاف کو حل کرنے کے لئے کچھ کام کر سکتے ہیں۔ آپ ان اختلافات کو IFSP میں نوٹ کر سکتے ہیں اور ایسی کوئی بھی خدمات شروع کر سکتے ہیں جن سے آپ متفق نہیں۔ آپ اپنے سروس کو آرڈینینٹر یا اپنے سروس کو آرڈینینٹر کے سپر واٹر سے اضافی وضاحت طلب کر سکتے ہیں۔ اگر ان اختلافات کو حل نہیں کیا جا سکتا، تو آپ کو تنازعات کے حل کے رسمی طریقہ کار کی درخواست کرنے کا حق حاصل ہے۔ مزید معلومات کے لئے ذیل پر جائیں:

#### حصہ 5: اینے حقوق جانیں۔

### ثالثی

- آپ اختلافات کو حل کرنے میں مدد کرے لئے ایک غیر جانبدار "ثالث" کے ساتھ اپنے اختلاف رائے پر بات کرنے کے لئے میٹنگ طلب کر سکتے ہیں۔

- ثالثی کے بارے میں معلومات [DDS کی ویب سائٹ](#) پر مل سکتی ہیں۔



#### حسب قانون

- آپ "حسب قانون سماعت" کا مطالبہ کر سکتے ہیں۔
- حسب قانون سماعت کے بارے میں معلومات [DDS کی ویب سائٹ](#) پر مل سکتی ہیں۔



#### ریاستی شکایت

- اگر آپ کو لگتا ہے کہ وفاقی یا ریاستی قوانین اور ضوابط کی خلاف ورزی ہوئی ہے تو آپ "ریاستی شکایت" بھی درج کر سکتے ہیں۔
- ریاست کے پاس شکایت درج کرنے کے بارے میں معلومات [DDS کی ویب سائٹ](#) پر مل سکتی ہیں۔



"والدین کو یہ جانے کی ضرورت ہے کہ کون سی خدمات دستیاب ہیں۔ ہم صرف ارلی اسٹارٹ سروسز اور تمام امکانات کی تفصیلی وضاحت چاہتے ہیں۔"

- والدین

## حصہ 4: ارلی اسٹارٹ سے اسکول تک

### جب میرا بچہ 3 سال کا ہو جائے گا تو میرے خاندان کے لئے کون سی مدد دستیاب ہو سکتی ہے؟

ارلی اسٹارٹ 3 سال کی عمر میں ختم ہوتا ہے۔ اسے منتقلی کہتے ہیں۔ اگرچہ منتقلی 3 سال کی عمر میں ہوتی ہے، آپ اور آپ کا سروس کو آرڈینیٹر کم از کم 6 ماہ پہلے اس کے لئے تیاری شروع کر دیں گے۔ علاقائی مرکز کے ذریعے فرایم کرده خدمات کو لینٹر میں ایکٹ کی خدمات کہا جاتا ہے، یا کبھی کبھی لینٹر میں خدمات کے نام سے بھی جانا جاتا ہے۔

ذیل میں آپ کو ارلی اسٹارٹ اور اس سے آگے کے سفر کے لئے تیار کرنے کے مختلف مراحل نظر آئیں گے۔ ان میں سے بہت ساری خدمات میں یہ دیکھنے کے لئے جانچ کی ضرورت ہوتی ہے کہ آیا آپ کا بچہ اب ہے یا نہیں۔

زندگی کا مرحلہ	پیدائش سے 3 سال (ابتدائی آغاز)	پیدائش سے 5 سال (عارضی ابیت)	3 سے 22 سال (نوعمر اور نوجوان بالغ)
تعلیمی نظام کے ذریعے فرایم کیا گیا۔	ابتدائی آغاز	ارلی اسٹارٹ اور/یا علاقائی مرکز کے نظام کے ذریعے فرایم کیا جاتا ہے۔	خصوصی/عام تعلیم (K-12)
علاقائی مرکز کے نظام کے ذریعے فرایم کیا جاتا ہے۔	ارلی اسٹارٹ، عارضی ابیت یا لینٹر میں خدمات*	عارضی ابیت یا لینٹر میں خدمات*	لینٹر میں خدمات*

\* آپ کا بچہ کسی بھی عمر میں لینٹر میں خدمات کے لئے اب ہو سکتا ہے اور خدمات زندگی بھر جاری رہیں گی۔  
تعریف کر لئے فرینگ دیکھیں

### میں ارلی اسٹارٹ سے منتقلی کا منصوبہ کیسے بناؤ؟

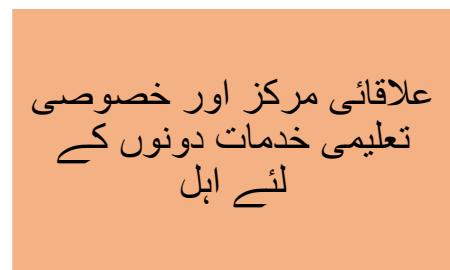
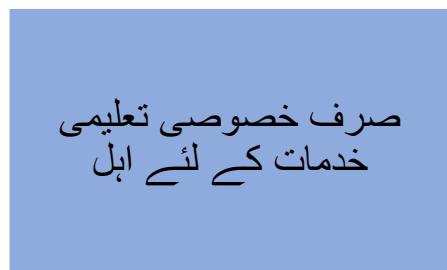
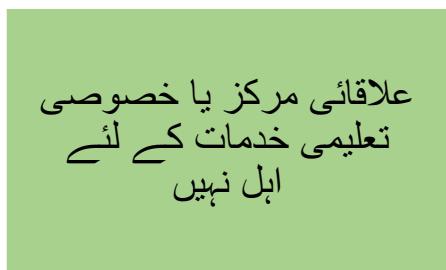
آپ کے بچے کے 3 سال کے ہونے سے کم از کم 90 دن پہلے، آپ اور آپ کا سروس کو آرڈینیٹر آپ کے بچے کے اسکول کے کسی فرد سے ملاقات کریں گے تاکہ منتقلی کا منصوبہ تیار کیا جا سکے۔ اسے منتقلی کے منصوبے کی کانفرنس کہا جاتا ہے۔ اس منصوبے میں درج ذیل شامل ہوں گے:

- اگر ضرورت ہو تو خصوصی تعلیمی خدمات حاصل کرنے کے اقدامات
- وہ اقدامات جو لینٹر میں خدمات اور/یا کے لئے ابیت کا تعین کرنے کے لئے درکار ہیں۔
- اگر آپ کا بچہ دیگر عوامی خدمات کے لئے اب ہے جیسے:

  - مقامی کمیونٹی پروگرام (بیڈ سٹارٹ، فرست 5، بیلپ می گرو، وغیرہ)
  - بیلٹنہ انسورنس
  - پرائیویٹ فنڈ

کچھ بچے علاقائی مرکز کی خدمات کے لئے اب رہیں گے، لیکن دوسرے نہیں ہوں گے۔

3 سال کی عمر میں، آپ کا بچہ تین راستوں میں سے کسی ایک پر ہو سکتا ہے:



علاقائی مرکز اور خصوصی تعلیمی خدمات دونوں کے لئے اہل:

آپ کا بچہ اسکول ڈسٹرکٹ سے علاقائی مرکز اور خصوصی تعلیمی خدمات دونوں کے لئے اہل ہو سکتا ہے۔ اسکول صرف تعلیمی فائدے کے لئے خدمات فراہم کرتا ہے۔ علاقائی مرکز گھر اور کمیونٹی کی زندگی میں فرد کی شرکت میں معاونت کے لئے خدمات فراہم کرتا ہے۔ اگر ایسا ہو تو، آپ کے بچے کے پاس اب دو منصوبے ہوں گے: اسکول کے لئے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) اور علاقائی مرکز کے لئے انفرادی پروگرام پلان (IPP)۔

- کچھ بچے 3 سال کی عمر میں واضح طور پر علاقائی مرکز کی خدمات کے لئے اہلیت پر پورے نہیں اتر سکتے لیکن عارضی اہلیت کے تحت علاقائی مرکز کی خدمات کے لئے اہل ہو سکتے ہیں۔

صرف خصوصی تعلیمی خدمات کے لئے اہل:

شاید آپ کا بچہ خصوصی تعلیمی خدمات کے لئے اہل ہو لیکن علاقائی مرکز کی خدمات کے لئے نہیں، کیونکہ آپ کا بچہ لیٹریشن سروز یا عارضی اہلیت کے لئے اہل نہیں ہے۔ اگر ایسا ہو تو، آپ کے بچے کی خدمات کی منصوبہ بندی IEP میٹنگ میں کی جائے گی۔ یہ آپ کے بچے کی تیسرا سالگرہ کے وقت ہو گا۔

علاقائی مرکز یا خصوصی تعلیمی خدمات کے لئے اہل نہیں:

ہو سکتا ہے کہ آپ کے بچے کو اب کوئی قابل ذکر نشوونما میں تاخیر یا معذوری نہ ہو کیونکہ وہ نشوونما کے لحاظ سے اپنی عمر کے دوسرے بچوں کے برابر پہنچ گیا ہے۔ اگر آپ کے بچے کو اب بھی مدد کی ضرورت ہے، لیکن اس کی ضروریات اتنی اہم نہیں ہیں کہ وہ عارضی اہلیت، لیٹریشن خدمات یا خصوصی تعلیم کے لئے اہل ہو، تو آپ کا سروس کو آرڈینیٹر آپ کے بچے کی نشوونما کی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے آپ کی کمیونٹی میں وسائل تلاش کرنے میں مدد کر سکتا ہے۔

ان میں سے کسی بھی راستے پر، آپ کا بچہ دوسرے وسائل سے خدمات حاصل کر سکتا ہے اور ایک ہی وقت میں اپنے معذوری میں مبتلا یا غیر مبتلا سانہیوں کے ساتھ کمیونٹی پروگراموں میں حصہ لے سکتا ہے۔ جب آپ اپنا منتفقی کا پلان تیار کریں گے تو آپ کا سروس کو آرڈینیٹر ان پروگراموں کو تلاش کرنے اور ان تک رسائی میں مدد کرے گا۔

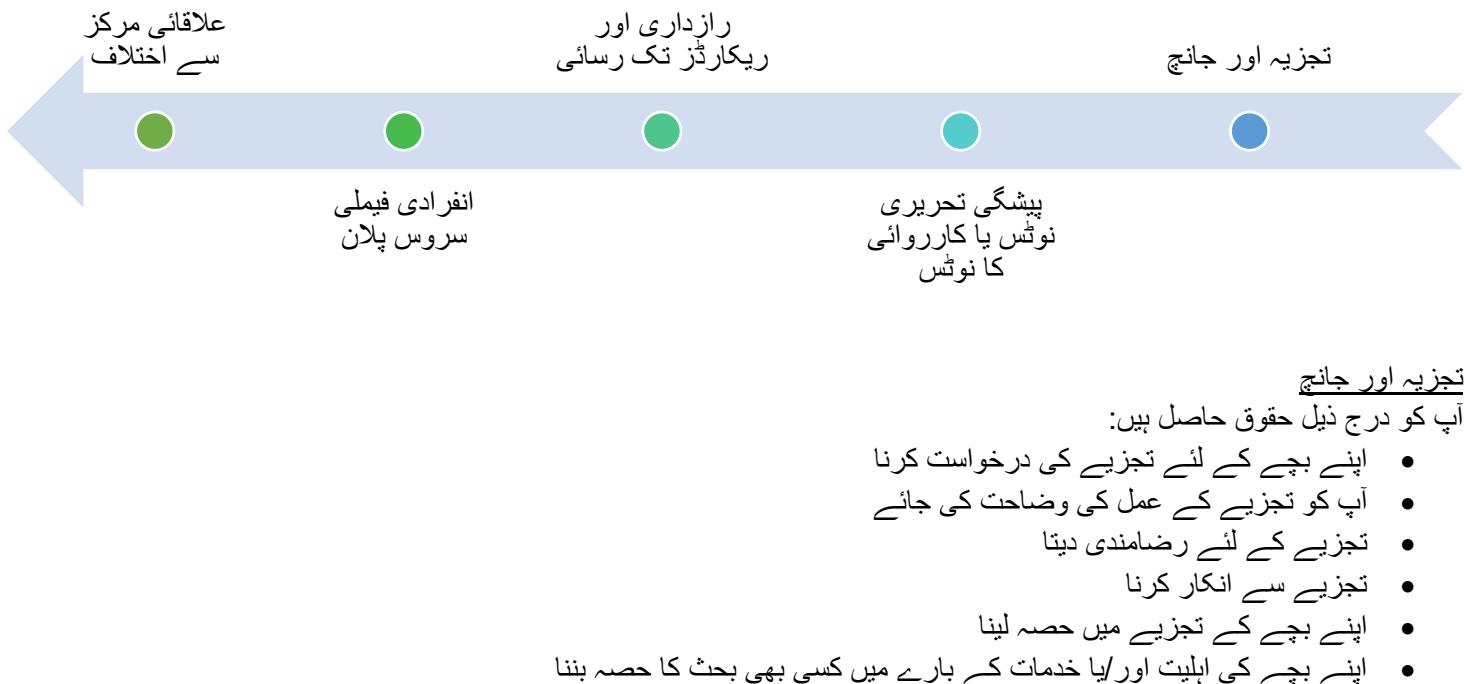


آپ ایک مختصر ویڈیو دیکھ سکتے ہیں جو اندرجی کے عمل کو بیان کرتی ہے، جس کا نام Story of Max (میکس کی کہانی) ہے۔

## حصہ 5: اپنے حقوق جانیں

والدین یا دیکھ بھال کرنے والے کے طور پر میرے کیا حقوق ہیں؟

بطور والدین، آپ کو علاقائی مرکز کے نظام میں حقوق حاصل ہیں جن میں درج ذیل شامل ہیں:



### تجزیہ اور جانج

آپ کو درج ذیل حقوق حاصل ہیں:

- اپنے بچے کے لئے تجزیے کی درخواست کرنا
- آپ کو تجزیے کے عمل کی وضاحت کی جائے
- تجزیے کے لئے رضامندی دینا
- تجزیے سے انکار کرنا
- اپنے بچے کے تجزیے میں حصہ لینا
- اپنے بچے کی اہلیت اور/یا خدمات کے بارے میں کسی بھی بحث کا حصہ بننا

اس کے علاوہ، ضروری ہے کہ تجزیات:

- آپ کی پسند کی زبان میں ہوں، جب بھی ممکن ہو
- آپ کے بچے کے لئے موزوں ہوں
- ایسے پیشہ ور کے ذریعہ کروائے جائیں جو اس تجزیے کو کرنے کا اہل ہو
- ایسے ماحول میں کروائے جائیں جس سے آپ کا بچہ واقف ہو
- ان میں دیگر ریکارڈز اور تجزیاتی رپورٹس کا جائزہ شامل ہو
- نشوونما کے تمام شعبوں کا احاطہ کریں

"یہ جان کر خوشی ہو گی کہ ہمارے پاس یہ معلومات رکھنے کا حق ہے، یہ ہمارے لئے موجود ہے، یہ ہمارے لئے کسی بھی طریقے، شکل یا انداز میں مستیاب ہے، کہ اسے ہم سب کے لئے آسانی سے قابل فہم ہونا چاہیے۔" - والدین

### انفرادی فیملی سروس پلان (IFSP)

آپ اپنے بچے کی IFSP ٹیم کے برابر اور قابل قدر رکن ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کو درج ذیل حقوق حاصل ہیں:

- IFSP میٹنگ میں شرکت کریں اور IFSP دستاویز تیار کرنے میں مدد کریں۔
- IFSP میٹنگ آپ کے بغیر نہیں ہو سکتی

- لوگوں کو میٹنگ میں مدعو کریں، جیسے خاندان کے دیگر افراد، دوست، خدمت فرایم کرنے والے اور وکیل وغیرہ۔
- IFSP کے لئے رضامندی
  - آپ کی تحریری اجازت کے بغیر خدمات شروع نہیں ہو سکتیں
  - آپ کو اپنا ارادہ بدلنے کا حق بھی حاصل ہے
  - "قدرتی ماحول" میں خدمات فرایم کی جائیں - یعنی وہ جگہیں جن سے آپ کا بچہ واقف ہے، جیسے آپ کا گھر اگر سروس قدرتی ماحول میں نہیں ہو سکتی، تو آپ کو اس کی وجہ بتانا ضروری ہے
  - آپ ریموٹ الیکٹرانک موصلات جیسے ٹیلی بیلنٹ ویڈیو کالز (جیسے زوم یا اسکائپ) کے ذریعے خدمات حاصل کر سکتے ہیں
- اپنے بچے کے IFSP کو دوسری ایجنسیوں کے ساتھ شیئر کیا جائے، صرف آپ کی اجازت اور دستخط شدہ رضامندی سے
- آپ "کارروائی کا نوٹس" وصول کریں
- اس کا مطلب ہے کہ اگر علاقائی مرکز کسی سروس سے انکار یا تبدیلی کرتا ہے تو آپ کو پیشگی تحریری اطلاع موصول ہوگی۔
- جب بھی ممکن ہو، آپ کی پسند کی زبان میں بیان یا ترجمہ کیا جائے
- آپ اس دستاویز کا اپنی پسندیدہ زبان میں ترجمہ کرو سکتے ہیں اور/یا جائزہ میٹنگ میں مترجم کو موجود رکھ سکتے ہیں



### رازداری اور ریکارڈز تک رسائی

آپ کے بچے کے علاقائی مرکز کے ریکارڈز خفیہ ہیں اور انہیں نجی رکھا جانا چاہیے۔ یہ ایک قانون کا حصہ ہے جسے فیملی کے تعلیمی حقوق اور رازداری کا قانون (FERPA) کہا جاتا ہے۔ یہ ریکارڈ آپ کی اجازت کے بغیر کسی کے ساتھ شیئر نہیں کیا جا سکتا۔ آپ کو اس قانون کی وضاحت کیے جانے کا حق حاصل ہے۔

آپ اپنے سروس کو آرڈینیٹر سے اپنے بچے کے ریکارڈ کی کاپی مانگ سکتے ہیں۔ تحریری طور پر ایسا کرنا اچھا خیال ہے۔ اگر آپ ریکارڈ طلب کرتے ہیں، تو آپ کو **5 کاروباری دنوں** کے اندر ایک کاپی ملنی چاہیے۔

آپ ریکارڈ پر بات چیت کرنے کے لئے سروس کو آرڈینیٹر سے ملنے کی درخواست بھی کر سکتے ہیں۔ یہ میٹنگ **5 کاروباری دنوں** کے اندر بونی چاہیے۔ اگر آپ محسوس کرتے ہیں کہ ریکارڈ میں غلط معلومات موجود ہیں، تو آپ کو اس معلومات کو تبدیل کرنے یا مٹانے کی درخواست کرنے کا حق حاصل ہے۔



### پیشگی تحریری نوٹس یا کارروائی کا نوٹس

شاید بعض اوقات آپ اور آپ کا علاقائی مرکز اتفاق نہ کریں۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو، علاقائی مرکز کو آپ کو پیشگی تحریری اطلاع دینی چاہیے۔ مثلاً کے طور پر، ہو سکتا ہے کہ آپ اور آپ کا علاقائی مرکز آپ کے بچے کی ارلی اسٹارٹ سروسز کے لئے ابیت کے بارے میں متفق نہ ہوں، ہو سکتا ہے کہ آپ اور آپ کا علاقائی مرکز آپ کے بچے کو موصول ہونے والی خدمات کی قسم یا مقدار کے بارے میں متفق نہ ہوں یا یہ کہ وہ خدمات کہاں فراہم کی جاتی ہیں۔

کارروائی کا نوٹس آپ کو بتاتا ہے کہ علاقائی مرکز کیا کرنا چاہتا ہے۔ ضروری ہے کہ یہ آپ کو مندرجہ ذیل بتائے:

- علاقائی مرکز کیا کارروائی کرے گا
- کارروائی انجام دینے کی تاریخ
- فیصلے کی وجہ، ان حقوق اور قانون یا پالیسی سمیت جو اس فیصلے کی حمایت کرتے ہیں
- فیصلے کے خلاف اپیل کرنے کے طریقے کے بارے میں معلومات

### علاقائی مرکز سے اختلاف

اگرچہ آپ، آپ کا سروس کو آرڈینیٹر، اور علاقائی مرکز ایک ٹیم ہیں، ہو سکتا ہے کہ بعض اوقات آپ متفق نہ ہوں۔ ایسا تب ہو سکتا ہے جب علاقائی مرکز:

- کہے کہ آپ کا بچہ ارلی اسٹارٹ کے لئے ابل نہیں ہے
- ایسی خدمات کی تجویز کرے جو آپ نہیں چاہتے یا نہیں سمجھتے کہ آپ کے بچے کی ضرورت ہیں
- وہ خدمات فراہم کرنے سے انکار کرے جو آپ چاہتے ہیں یا سمجھتے ہیں کہ آپ کے بچے کی ضرورت ہیں
- آپ کے خیال میں آپ کے بچے کو درکار خدمات کو تبدیل کرنا یا بند کرنا چاہتے ہیں

علاقائی مرکز کو پیشگی تحریری نوٹس فراہم کرنا چاہیے کہ وہ کیا کرنا چاہتا ہے اس کے بعد آپ اپنے اختلاف کو حل کرنے کا طریقہ منتخب کر سکتے ہیں۔

اکثر اختلاف کو حل کرنے کا بہترین طریقہ اپنے سروس کو آرڈینیٹر سے بات کرنا ہوتا ہے۔ ہو سکتا ہے کوئی غلط فہمی ہوئی ہو، یا آپ اپنے بچے کے بارے میں نئی معلومات فراہم کرنا چاہیں۔ آپ کا سروس کو آرڈینیٹر یہ سمجھنے میں بھی مدد کر سکتا ہے کہ علاقائی

مرکز کیا فرایم کر سکتا ہے اور کیا نہیں کر سکتا۔ اگرچہ اس سے خدمات میں تاخیر نہیں ہونی چاہیے، آپ کو پہلے ایک عام سروس حاصل کرنے کی کوشش کرنی پڑ سکتی ہے۔ یہ تب ہوتا ہے جب سروس کی ادائیگی کسی دوسرے سسٹم جیسے آپ کے میڈیکل انشورنس یا اسکول ڈسٹرکٹ کے ذریعے کی جا رہی ہو۔

اگر آپ اپنے سروس کو آرڈینیٹر سے بات نہیں کرنا چاہیے یا بات کرنے سے فائدہ نہیں ہوتا، تو آپ دوسرے اختیارات کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ جب تک آپ اپنا تنازعہ حل کر رہے ہوں گے، آپ کے بچے کی خدمات جاری رہیں گے۔ اسے کہتے ہیں "موجود رہیں"۔ تنازعات کے حل کے لئے آپ کے اختیارات میں غیر رسمی اور رسمی اختیارات شامل ہیں۔

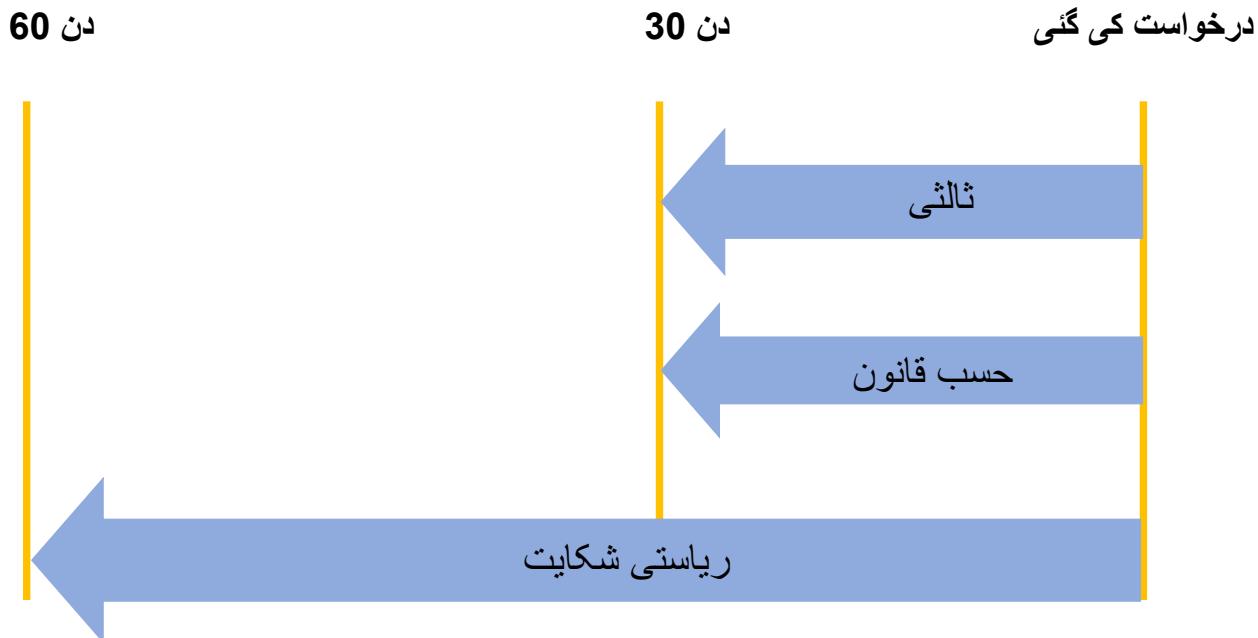


#### غیر رسمی اختیارات

- آپ کے سروس کو آرڈینیٹر کے سپروائزر، ارلی اسٹارٹ مینیجر یا علاقائی مرکز کی قیادت کو خط لکھنا یا ان سے بات کرنا
- علاقائی مرکز کی قیادت سے صورتحال کا جائزہ لینے اور انکار کو واپس لینے کی اپیل کرنا

#### رسمی اختیارات:

- ٹالثی کی میٹنگ کی درخواست کرنا، جس میں کوئی ایسا شخص جو غیر جانبدار ہے، جسے 'ٹالث' کہا جاتا ہے، آپ اور علاقائی مرکز کو اتفاق کرنے میں مدد کرتا ہے۔ ٹالث سیشن ٹالثی کی درخواست کے 30 دنوں کے اندر ہونا چاہیے۔
- حسب قانون سماعت کی درخواست کرنا، جس میں آپ اور علاقائی مرکز ایک جج سے ملتے ہیں جو فیصلہ کرتا ہے کہ آیا علاقائی مرکز کو اپنا فیصلہ واپس لینا چاہیے
- اگر آپ حسب قانون سماعت کی درخواست کرتے ہیں، تو جج کو آپ کی درخواست کے 30 دنوں کے اندر فیصلہ کرنا چاہیے۔
- آپ حسب قانون کارروائی کی درخواست دائر کر سکتے ہیں، لیکن جب آپ سماعت کا انتظار کر رہے ہوں تو آپ غیر رسمی اختیارات یا ٹالثی کی درخواست بھی کر سکتے ہیں۔
- کچھ معاملات میں، آپ سماعت سے پہلے اختلاف کو حل کرنے کے قابل ہو سکتے ہیں۔
- اگر آپ سماعت سے پہلے علاقائی مرکز کے ساتھ اختلاف نہ کر سکیں، تو دورانیہ تبدیل نہیں ہوتا۔
- آپ کی درخواست کے 30 دنوں کے اندر سب کچھ ہونا ضروری ہے۔
- اگر آپ کو لگتا ہے کہ علاقائی مرکز نے قانون کی پیروی نہیں کی تو ریاست میں شکایت درج کریں اور DDS سے صورتحال کا جائزہ لینے کی درخواست کریں۔
  - ریاست کے پاس آپ کی شکایت کا جائزہ لینے کے لئے 60 دن بوتے ہیں۔
  - آپ اختلاف کے بعد 1 سال تک شکایت درج کر سکتے ہیں (کچھ معاملات میں زیادہ وقت تک)
  - اگر آپ ان خدمات کے لئے باز ادائیگی طلب کر رہے ہیں جو فرایم کی جانی چاہیے نہیں، یا اصلاحی کارروائی کے لئے، تو اختلاف کے بعد 3 سال تک شکایت کی جا سکتی ہے۔



#### ایپل یا شکایت میں کون میری مدد کر سکتا ہے؟

شکایت درج کرانے، ثالثی کا مطالبہ کرنے، یا حسب قانون عمل کی درخواست دائر کرنے سے پہلے وکیل یا اٹارنی سے بات کرنا اچھا رہتا ہے۔ ایسی ایجنسیاں ہیں جو قانون اور آپ کے حقوق کو سمجھنے میں آپ کی مدد کر سکتی ہیں۔ ضرورت پڑنے پر وہ آپ کی نمائندگی بھی کر سکتے ہیں۔

ذیل میں کچھ ایجنسیاں ہیں جو آپ کی مدد کر سکتی ہیں:

- **کلانتش کے حقوق کی وکالت کا دفتر (Office of Clients' Rights Advocacy, ORCA):** یہ معذوری کے حقوق کیلیفورنیا (Disability Rights California) کا ایک پروگرام ہے۔ وہ قانونی مشورہ اور نمائندگی فراہم کر سکتے ہیں۔ ہر علاقائی مرکز کے جغرافیائی علاقوں کے لئے ایک OCRA اٹارنی ہوتا ہے۔



- **معذوری کے حقوق کیلیفورنیا (Disability Rights California, DRC):** یہ وفاقی حکومت کی طرف سے کیلیفورنیا میں معذوروں کے حقوق کے تحفظ اور وکالت کے لئے مقرر کردہ ایک ایجنسی ہے۔ وہ قانون اور آپ کے حقوق کو سمجھنے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔



• ریاستی کونسل برائے نشوونما کی معدوری (The State Council for Developmental Disabilities, SCDD) یہ ایک وفاقی فنڈ پروگرام ہے جو معدور افراد کی مدد کرتا ہے۔ وہ علاقائی مرکز کے نظام کے بارے میں جانے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں اور خدمات کی وکالت کر سکتے ہیں۔ پورے کیلیفورنیا میں 13 مقامی دفاتر ہیں۔



## حصہ 6: رابطے اور وسائل

### رابطے

اپنے علاقائی مرکز کو تلاش کرنے کے لئے [DDS ویب سائٹ](#) پر جائیں اور سرج ونڈو میں اپنا زپ کوڈ ٹائپ کریں۔ لاس انگلیس کاؤنٹر کے زپ کوڈز تلاش کرنے کے لئے 'LA کاؤنٹر' ٹیب پر کلک کریں۔



رابطے کی اہم معلومات

میرا علاقائی مرکز

نام:

فون:

اے میل:

میرے سروس کوآرڈینیٹر

نام:

فون:

اے میل:

میرے سروس کوآرڈینیٹر کے مینیجر

نام:

فون:

اے میل:

میرا مقامی فیملی ریسورس سنٹر

نام:

فون:

اے میل:

ویب سائٹ:

نشوونما کی خدمات کا محکمہ (DDS)

[ویب سائٹ DDS](#)



[ویب سائٹ کا ابتدائی معلومات کا صفحہ DDS](#)



بیبی لان: (800-515-2229) 800-515-BABY (800-515-2229)

کلانٹس کے حقوق کی وکالت کا دفتر (Office of Clients' Rights Advocacy, ORCA)  
ریاستی دفاتر

[ویب سائٹ OCRA](#)



شمالی کیلیفورنیا: 800-390-7032 (TTY: 877-669-6023)  
جنوبی کیلیفورنیا: 866-833-6712 (TTY: 877-669-6023)

کلانٹ کے حقوق کی وکالت کا میرا مقامی دفتر

فون:

ای میل:

معدوری کے حقوق کیلیفورنیا (Disability Rights California, DRC)

ویب سائٹ [DRC](http://DRC)



فون: 800-776-5746

800-719-5798 TTY

ریاستی کونسل برائے نشوونما کی معدوری (SCDD)

ویب سائٹ [SCDD](http://SCDD)



فون: (916) 263-7919

ٹول فری: (833) 818-9886

ریاستی کونسل برائے نشوونما کی معدوری کا میرا مقامی دفتر

فون:

ای میل:

میرے علاقائی مرکز کے مقامی وسائل:

وسیلے کا نام	رابطہ	مجھے پہان کیا ملے گا؟

کیلیفورنیا کے وسائل:

وسائل کا لئے	رابطہ	مجھے یہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">DDS ویب سائٹ پر ارلی اسٹارٹ کا صفحہ</a>	نشوونما کی خدمات کا شعبہ - ارلی اسٹارٹ فون: 800-515-BABY ای میل: <a href="mailto:earlystart@dds.ca.gov">earlystart@dds.ca.gov</a>	بہت سے ارلی اسٹارٹ وسائل بشمول عمومی سوالات (FAQs) اور آپ کے نزدیک ارلی اسٹارٹ سروسز تلاش کرنے کے لئے علاقائی سٹر کی تلاش کا ٹول
<a href="#">ارلی اسٹارٹ کے متعلق عمومی سوالات</a>	نشوونما کی خدمات کا شعبہ - ارلی اسٹارٹ	ارلی اسٹارٹ کے متعلق عمومی سوالات (FAQs) کے جوابات
<a href="#">اس تشویش کی وجوبات کے آپ کے بھریا آپ کی دیکھ بھال میں موجود بھر کی خصوصی مدد کی ضرورت یو سکتی ہے</a>	کیلیفورنیا کے محکمہ تعلیم کے تعاون سے نشوونما کی خدمات کا شعبہ	آپ کے بچے کی نشوونما کے متعلق حقائق کے ساتھ 2 صفحات پر مشتمل تفصیلی معلوماتی شیٹ
<a href="#">ارلی اسٹارٹ/ابتدائی مداخلات کے وسائل کی مرکزی ڈائریکٹری</a>	کیلیفورنیا ابتدائی مداخلات کی تکنیکی معاونت کا نیٹ ورک (CEITAN) فون: 916-492-4012	اس میں یہ معلومات شامل ہیں کہ مدد کہار سے حاصل کی جائے، کون اہل ہے، ارلی اسٹارٹ کو کیسے ریفر کیا جائے، اور کون ارلی اسٹارٹ سروسز فراہم کرتا ہے

وسائل کا لئے	رابطہ	مجھے یہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">فیلمی ریسورس سنتر نیٹ ورک آف کیلیفورنیا کی ویب سائٹ</a>	فیلمی ریسورس سنتر نیٹ ورک آف کیلیفورنیا فون: 916-7781 ای میل: <a href="mailto:info@frcnca.org">info@frcnca.org</a>	تمام 47 ارلی اسٹارٹ فیلمی ریسورس سنتر کے لنکس اور اصطلاحات کی فربنگ
<a href="#">معذوری کے حقوق کیلیفورنیا کی ویب سائٹ</a>	معذوری کے حقوق کیلیفورنیا فون: 800-776-5746 800-719-5798 TTY	اپلیت اور منقلی سمیت ارلی اسٹارٹ تک رسائی اور استعمال کے دوران خاندانوں کے حقوق کے متعلق معلومات، اور اس بارے میں ریاستی قوانین کہ ارلی اسٹارٹ کی خدمات کیسے فراہم کی جانی چاہیں
<a href="#">ایسر نوزائیدہ اور چھوٹے بچوں کے والدین کے لئے ایک وسیلہ گائیڈ جو سماعت سے محروم بیس یا کم سنتے بیس</a>	کیلیفورنیا محکمہ تعلیم	مکمل وسائل کی گائیڈ کا ایک مختصر تعارف جس میں والدین کے نقطہ نظر سے سماعت سے محروم افراد کی تعلیم میں استعمال ہونے والی زبانوں، مواصلاتی آلات، اور تعلیمی طریقوں کے بارے میں جامع معلومات شامل ہیں۔

قومی وسیلہ:

وسیلہ	رابطہ	مجھے یہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">مرکز برائے والدین معلومات اور وسائل: وسائل کی لائبریری</a>	مرکز برائے والدین معلومات اور وسائل فون: 973-642-8100	پورے امریکہ کے لئے ابتدائی مذاہلات اور خصوصی تعلیم کے بارے میں معلومات، لیکن کیلیفورنیا کے لئے مخصوص نہیں۔

کیلیفورنیا کے وسائل:

مجهہ پہاں کیا ملے گا؟	رابطہ	وسیلہ
پری اسکول کی عمر کے بچوں کے لئے ارلی اسٹارٹ سے خصوصی تعلیم میں منتقلی کے لئے معلومات اور وسائل فراہم کرتا ہے۔	کیلیفورنیا مکمل تعلیم فون: 916-319-0800	ابتدائی بھین کی خصوصی تعلیم سے منتقلی کی بینڈ بک 
گائیڈ منتقلی کے لئے مطلوبہ عناصر اور خاندانوں اور ان کے بچوں کی مدد کے لئے تجویز کردہ طریقوں کی نشاندہی کرتی ہے، جب وہ تین سال کی عمر میں ارلی اسٹارٹ سے دوسری خدمات میں کامیابی کے ساتھ منتقل ہوتے ہیں	نشوونما کی خدمات کا مکمل فون: 800-515-BABY (800-515-2229) ای میل: <a href="mailto:earlystart@dds.ca.gov">earlystart@dds.ca.gov</a>	ابتدائی بھین کی مؤثر تبدیلیاں: گائیڈ برائے تین سال کی عمر میں منتقلی - ارلی اسٹارٹ سے پری اسکول 
ارلی اسٹارٹ سے منتقلی پر ایک ویڈیو	والدین کی مدد کرنے والے والدین فون: 855-727-5775	ویڈیو: ارلی اسٹارٹ سے بابر منتقلی: IFSP سے بینڈاً IEP/IPP تک 
ایک بینڈ آؤٹ جو منتقلی کے عمل اور دورانیے کا احاطہ کرتا ہے۔	ریاستی کونسل برائے نشوونما کی معذوری - سان برنارڈینو ایس فون: 909-890-1259 ای میل: <a href="mailto:sanbernardino@scdd.ca.gov">sanbernardino@scdd.ca.gov</a>	بینڈ آؤٹ: ابتدائی مداخلت 

وسیلہ	لنس اور رابطہ	مجھے پہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">فرست 5 کیلیفورنیا کی ویب سائٹ</a> 	فون: 916-263-1050 ای میل: <a href="mailto:info@ccfc.ca.gov">info@ccfc.ca.gov</a>	فرست 5 کیلیفورنیا تعلیم، صحت کی خدمات، بچوں کی دیکھ بھال اور دیگر اہم پروگراموں کے جامع نظام کے ذریعے کیلیفورنیا کے چھوٹے بچوں اور ان کے خاندانوں کی زندگیوں کو بہتر بنانے کے لئے وقف ہے۔
<a href="#">211 ویب سائٹ</a> 	فون: 211	2-1-1 مفت معلومات اور ریفرل کی خدمت ہے جو لوگوں کو ان کی کمیونٹی میں دن کے 24 گھنٹے، بقیے کے 7 دن صحت اور انسانی خدمات سے جوڑتی ہے۔

### اسکول کی عمر کے اور بالغ افراد کی خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لئے

کیلیفورنیا کے وسائل:

وسیلہ	لنس اور رابطہ	مجھے پہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">خاندان کی شمولیت اور شرکت داری کا ویب پیج</a> 	کیلیفورنیا محاکمہ تعلیم فون: 916-319-0800	والدین، سرپرستوں، اور معذور بچوں کے خاندانوں کے لئے وسائل اور تعاون
<a href="#">DDS کی ویب سائٹ پر علاقائی مرکز کی معلومات</a> 	نشوونما کی خدمات کا محاکمہ فون: 833-421-0061 ای میل: <a href="mailto:info@dds.ca.gov">info@dds.ca.gov</a> 711 : TTY	علاقائی مراکز کے بارے میں معلومات اور نشوونما کی معذوریوں کے متعلق دیگر معلومات

مجهے یہاں کیا ملے گا؟	لنکس اور رابطہ	وسیلہ
خصوصی تعلیم کے بارے میں عمومی وسائل	<p>معدوری کے حقوق کیلیفورنیا (Disability Rights California, DRC)</p> <p>فون: 800-776-5746</p> <p>800-719-5798 : TTY</p>	<p><a href="#">DRC کی ویب سائٹ پر خصوصی تعلیم کی معلومات</a></p> 
والدین کی تربیت اور معلومات کے مراکز (PTIs) اور کمیونٹی پیرنٹ ریسورس سنٹر (CPRCs) کے لنکس. PTIs اور CPRCs خصوصی تعلیم (بیشمول ارلی اسٹارٹ) کے بارے میں معلومات، وسائل اور تربیت فراہم کرتے ہیں۔ آپ کے علاقے میں کام کرنے والے مرکز کو تلاش کرنے کے لئے اس لنک کا استعمال کریں	<p>مرکز برائے والدین معلومات اور وسائل</p> <p>فون: 973-642-8100</p>	<p><a href="#">کیلیفورنیا میں اپنا مرکز والدین تلاش کریں۔</a></p> 

قومی وسیله:

مجهے یہاں کیا ملے گا؟	لنکس اور رابطہ	وسیلہ
<p>پورے امریکہ میں خصوصی تعلیم کے بارے میں خاندانوں کے لئے وسائل، لیکن کیلیفورنیا کے لئے مخصوص نہیں۔</p>	<p>امریکی محکمہ تعلیم فون: 202-245-7459</p>	<p><a href="#">والدین اور فیملیز کا ویب سیٹ</a></p> 

## صحت کی دیکھ بھال اور سماجی خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لئے

کیلیفورنیا کے وسائل:

وسیلہ	لنکس اور رابطہ	مجھے یہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">افراد کے لئے Medi-Cal ویب صفحہ</a>	محکمہ نگہداشت صحت کی خدمات 800-541-5555 Medi-Cal فون: 916-636-1980	Medi-Cal کے بارے میں معلومات
<a href="#">محکمہ سماجی خدمات کی ویب سائٹ</a>	محکمہ سماجی خدمات فون: 916-651-8848	مختلف قسم کی خدمات کے بارے میں معلومات ب شامل گھر پر معاونت کی خدمات

قومی وسیلہ:

وسیلہ	لنکس اور رابطہ	مجھے یہاں کیا ملے گا؟
<a href="#">سوشل سیکورٹی ایڈمنسٹریشن (وفاقی) کی ویب سائٹ</a>	سوشل سیکورٹی ایڈمنسٹریشن فون: 880-772-1213	معلومات برائے اضافی سیکورٹی آمدن (SSI) اور سوشل سیکورٹی

## آپ کے حقوق کے بارے میں مزید معلومات کے لئے

کیلیفورنیا کے وسائل:

مجهے یہاں کیا ملے گا؟	لنس اور رابطہ	وسیلہ
حقوق اور طریقہ کار کے حفاظتی اقدامات کے بارے میں معلومات	کیلیفورنیا محاکمہ تعلیم فون: 916-319-0800	<a href="#">والدین کے حقوق کا ویب صفحہ</a> 
وہ ریاستی اور وفاقی قوانین و ضوابط شامل ہیں جو کیلیفورنیا میں ارلی اسٹارٹ چلاتے ہیں	نشوونما کی خدمات کا محاکمہ فون: 800-515-BABY (800-515-2229) ای میل: <a href="mailto:earlystart@dds.ca.gov">earlystart@dds.ca.gov</a>	<a href="#">والدین کے حقوق: خاندانوں کے لئے ارلی اسٹارٹ گائیڈ</a> 
خصوصی تعلیم کے ابل کیسے بنیں، خصوصی تعلیمی خدمات کی درخواست کیسے دین اور وکالت کیسے کریں، اور اگر آپ اسکول ڈسٹرکٹس سے متفق نہیں ہیں تو کیا کریں	معذوری کے حقوق کیلیفورنیا (Disability Rights California, DRC) فون: 800-776-5746 800-719-5798 : TTY	<a href="#">خصوصی تعلیم کے حقوق اور ذمہ داریوں (SERR) کا ویب پیج</a> 
لینٹرمیں ایکٹ کے تحت معاونت اور خدمات کے حقوق، علاقائی مرکز اور خدمات فراہم کرنے والوں کے ساتھ حقوق کو سمجھنے میں مدد	معذوری کے حقوق کیلیفورنیا (Disability Rights California, DRC) فون: 800-776-5746 800-719-5798 : TTY	<a href="#">لینٹرمیں ایکٹ کے تحت حقوق (RULA) کا ویب پیج</a> 

کیلیفورنیا کے وسائل، جاری:

مجهے یہاں کیا ملے گا؟	لنس اور رابطہ	وسیلہ
SCDD ریاستی اور وفاقی قانون کے ذریعے ایک آزاد ریاستی ایجنسی کے طور	فون: 916-263-7919	<a href="#">ریاستی کونسل برائے نشوونما کی معذوری (SCDD) کا ویب سائٹ</a>

پر قائم کیا گیا ہے تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جا سکے کہ نشوونما کی معدوری میں مبتلا افراد اور ان کے خاندانوں کو وہ خدمات اور معاونت ملے جس کی اپیس ضرورت ہے۔ وکالت، صلاحیت فائم کرنے اور نظامی تبدیلی کے ذریعے، SCDD انفرادی خدمات، معاونت اور دیگر امداد کے صارف اور خاندان پر مبنی نظام کے حصول کے لئے کام کرتا ہے۔

ٹول فری: 833-818-9886

[council@scdd.ca.gov](mailto:council@scdd.ca.gov)



امریکی اشاروں کی زبان (American Sign Language [ASL]) (ASL) : ASL ایک بصری زبان ہے جس کا اظہار ہاتھوں اور چہرے کی حرکات سے ہوتا ہے۔

معاون ٹکنالوچی (Assistive Technology) : معدور بچوں یا بالغ افراد کی مہارتوں کو بڑھانے، برقرار رکھنے یا بہتر کرنے کے لئے استعمال ہونے والی کوئی بھی چیز، سامان یا ذریعہ۔

آڈیولوچی تجزیہ (Audiology Evaluation) : آڈیولوچسٹ کے ذریعہ سمعات کا معائنہ۔

آڈیولوچسٹ (سمعات کا ڈاکٹر) (Audiologist [Hearing Doctor]) : ایک ماہر جو یہ سمجھنے کے لئے تربیت یافتہ ہے کہ سمعات کا عمل کیا ہے اور وہ سمعات کی کمی کی پیمائش کر سکتا ہے یا توازن کے متعلق مسائل کا پتہ لگا سکتا ہے اور مسئلہ کو حل کرنے کے لئے آپ کے ساتھ کام کر سکتا ہے۔

آئزنم (جسے آئزن سپیکٹرم ڈس آرٹر یا ASD بھی کہا جاتا ہے) (Autism [also called Autism Spectrum Disorder or ASD]) : ایک نشوونما کی معدوری جو اس امر کو متاثر کرتی ہے کہ بچہ کس طرح دوسرے لوگوں کے ساتھ تعامل کرتا ہے، بات چیت کرتا ہے، سیکھتا ہے اور برداشت کرتا ہے۔

وکیل (Advocate) : وکیل وہ ہوتا ہے جو کسی دوسرے شخص کے مفادات کی نمائندگی کرتا ہے۔ یہ شخص ضرورت پڑنے پر مدد اور سپورٹ کر سکتا ہے، جیسے میٹنگ میں شرکت کرنا یا رسمی درخواست کا خط لکھنا، ساتھ بی تجاویز بھی دے سکتا ہے۔ کوئی بھی وکیل ہو سکتا ہے، لیکن یہ شخص اثارنی نہیں ہوتا اور قانونی مشورہ نہیں دیتا۔

وکالت (Advocacy) : کسی بچے یا خاندان کے مفادات اور حقوق کی حمایت کرنے کا عمل۔

آڈیولوچی (Audiology) : سمعات کی کمزوری رکھنے والے بچوں کی شناخت اور خدمات فراہم کرنا اور سمعات کی کمزوری کی روک تھام۔

خطرے میں (At-Risk) : ایک اصطلاح جو ان بچوں کے لئے استعمال کی جاتی ہے جن کو مستقبل میں نشوونما میں دشواری پیش آسکتی ہے جو سیکھنے اور نشوونما کو متاثر کر سکتی ہے۔

جانج (Assessment) : ذیل کی شناخت کرنے کے لئے استعمال ہونے والا ابتدائی اور جاری طریقہ کار:

- بچے کی منفرد ضروریات اور خوبیاں اور ان ضروریات کو پورا کرنے کے لئے موزوں خدمات۔
- خاندان کے وسائل، ترجیحات اور خدمات اور وہ معاونت اور خدمات جو کہ خاندان کی نوزائیدہ یا چھوٹے بچے کی نشوونما کی ضروریات کو پورا کرنے کی صلاحیت کو بڑھانے کے لئے ضروری ہیں۔

## جانچ کی ٹیم (Assessment Team):

ایک ٹیم جو فیصلہ سازی کے لئے معلومات اکٹھی کرتی ہے۔ والدین کے علاوہ، اس ٹیم میں ماہر نفسیات، بول چال کے تھریپسٹ، پیشہ ور انہ تھریپسٹ، جسمانی تھریپسٹ، نرس، اور/یا استاد شامل ہو سکتے ہیں۔

## دماغی فالج (یا CP) (Cerebral palsy [or CP]):

ایک نشوونما کی معدوری جو اس امر کو متاثر کرتی ہے کہ بچہ کس طرح اپنے عضلات کو حرکت دینے، توازن میں رکھنے اور کنٹرول کرنے کے قابل ہے۔

## چائلڈ کینر (Childcare):

بچوں کی دیکھ بھال کرنا، جب ان کے والدین یا دیکھ بھال کرنے والے بالغ افراد ملازمت پر ہوں، زیر تربیت ہوں، یا دیگر کام کر رہے ہوں۔

## کیلیفورنیا چلڈرنز سروسز (CCS) (California Children's Services [CCS]):

بعض بیماریوں یا صحت کے مسائل میں مبتلا بچوں کے لئے ایک ریاستی پروگرام۔ اس پروگرام کے ذریعے 21 سال تک کے بچے صحت کی دیکھ بھال اور ضروری خدمات حاصل کر سکتے ہیں۔ CCS آپ کو ڈاکٹروں اور تربیت یافہ صحت کی دیکھ بھال کرنے والے لوگوں سے جوڑے گا جو جانتے ہیں کہ صحت کی دیکھ بھال کی خصوصی ضروریات رکھنے والے بچے کی دیکھ بھال کیسے کی جاتی ہے۔

## رضامندی (Consent):

وہ اجازت جو والدین کسی پروگرام یا ایجنسی کو دیتے ہیں، عموماً تحریری طور پر۔ رضامندی ہمیشہ رضاکارانہ ہوتی ہے، اور والدین اسے کسی بھی وقت منسوخ کر سکتے ہیں۔

## مواصلات (Communication):

اس سے مراد محض بات چیت نہیں ہے! یہ کسی بھی قسم کا پیغام ہے جو ایک فریق سے دوسرے فریق کو، آوازون، الفاظ، یا جسمانی اشاروں، جیسے کہ جسمانی حرکات کے ذریعے بھیجا جاتا ہے۔

## رازداری (Confidentiality):

یہ حق کہ بچے اور خاندان کے بارے میں ذاتی معلومات آپ کی اجازت کے بغیر جاری نہیں کی جاتیں یا صرف تب جاری کی جاتی ہیں جب قانون کی طرف سے اجازت ہو یا ضرورت ہو۔ معلومات کا اشتراک کرنے کی رضامندی ہمیشہ رضاکارانہ ہوتی ہے، اور والدین اسے کسی بھی وقت منسوخ کر سکتے ہیں۔

## نشوونما کی (Developmental):

بچے کی نشوونما کے قدم یا مراحل۔

## نشوونما میں تأخیر (Developmental Delay):

ایک ایسے بچے کی طرف اشارہ کرتا ہے جو اسی عمر کے دوسرے بچوں کے مقابلے میں متوقع مہارت کے حصول میں سست ہے۔

## نشوونما کی ہسٹری (Developmental History):

کسی بچے کی سیکھنے میں پیشافت کی سرگزشت، جیسے جیسے اس کی مہارتوں میں اضافہ ہوتا ہے، جیسے بیٹھنا، چلنا، یا بات کرنا۔

## نشوونما کی سنگ میل مہارتوں (Developmental Milestone Skills):

مہارتوں عام طور پر مخصوص عمروں میں حاصل ہوتی ہیں۔

## نشوونما کے ٹیسٹ (Developmental Tests):

ٹیسٹ جو اسی عمر میں دوسرے بچوں کی نشوونما کے مقابلے بچے کی نشوونما کی پیمائش کرتے ہیں۔

## معدوری (Disability):

نشوونما کی تاخیر یا جسمانی یا ذہنی حالت جس کے نتیجے میں بچے کی نشوونما میں تاخیر ہونے کا بہت امکان ہوتا ہے۔

## ابتدائی مداخلت (Early Intervention):

طویل مدتی مشکلات کو روکنے کے لئے جلد از جلد فراہم کردہ خدمات اور معاونت کا مجموعہ۔

## اہلیت (Eligibility):

وہ تقاضے جو پروگرام سے خدمات حاصل کرنے کے قابل ہونے کے لئے بچے کو پورے کرنا ہوں گے۔

## مرگی (Epilepsy):

ایک نشوونما کی معدوری جو دماغ کی سرگرمی کو متاثر کرتی ہے اور دورے پڑنے کا سبب بنتی ہے۔

## متعین خطرہ (Established Risk):

ایک اصطلاح جو کسی ایسے بچے کے لئے استعمال کی جاتی ہے جسے معلوم و جسم پر مبنی کیفیت لاحق ہو، اور جسم مستقبل میں نشوونما کے ایسے مسائل کا سامنا ہونے کا امکان ہو جو سیکھنے اور نشوونما کے عمل کو متاثر کر سکتے ہیں۔

## تجزیہ (Evaluation):

بچے کی سیکھنے کی ضروریات، خوبیوں اور دلچسپیوں کے بارے میں معلومات جمع کرتا ہے۔ تجزیہ اس بات کا تعین کرنے کے عمل کا حصہ ہے کہ آیا وہ کسی پروگرام یا سروس کے لئے اہل ہے یا نہیں۔

**خاندانی تربیت، مشاورت، اور گھر کے دورے (Family Training, Counseling, and Home Visits):**  
نوزائیدہ یا چھوٹے بچے کی دیکھ بھال کی ضروریات کو سمجھنے اور بچے کی نشوونما کو بڑھانے میں اس کے خاندان کی مدد کرنے کے لئے خدمات۔

## کھانا کھلانے کی تھریپی (Feeding Therapy):

بچوں کو کھانا کھانے یا بہتر طریقے سے کھانا کھانے کا طریقہ سیکھنے میں مدد کرتا ہے، خاص طور پر نوzaeidہ بچوں اور ان بچوں کے لئے جنہیں کھانے، چبانے، دودھ پینے، چونے اور نگانے میں دشواری ہوتی ہے۔

## فیڈنگ تھریپسٹ (Feeding Therapist):

فیڈنگ تھریپی فراہم کرتا ہے اور یہ عام طور پر پیشہ ور انہیں تھریپسٹ یا بول چال اور زبان کے پیتھا لوچسٹ ہوتے ہیں۔

## فیملی سپورٹ (Family Support):

کوئی بھی چیز جو خاندان کی مدد کرتی ہے۔ اس مدد میں مشورہ، معلومات، یا والدین کو یہ سمجھنے میں مدد کرنا شامل ہو سکتا ہے کہ کون سے اختیارات دستیاب ہو سکتے ہیں۔

## فیملی ریسورس سنٹر (Family Resource Center):

ایک ایسی جگہ جہاں خطرے میں مبتلا یا نشوونما میں تاخیر یا معدوری کے حامل چھوٹے بچوں کے خاندان دوسرے والدین اور خاندانوں سے مدد اور معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔

## باریک حرکی (Fine Motor):

جسمانی نشوونما میں، جسم کے چھوٹے پیٹھوں کا استعمال، عام طور پر ہاتھ/انگلیوں کا۔ جیسے چٹکی کاٹنا، کسی چیز کو اٹھانا، پنسل پکڑنا، یا کپڑوں کے بٹن لگانا۔

## عمومی خدمات اور معاونت (Generic Services and Supports):

وسائل جو مقامی، ریاستی اور/یا وفاقی ایجنسیوں کے تمام بچوں کے لئے دستیاب ہو سکتے ہیں۔ ان میں Medi-Cal، سوشنل سیکورٹی، اور بیٹھ اسٹارٹ جیسے اسکول کے پروگرام شامل ہیں۔

**مجموعی حرکی مہارتیں (Gross Motor Skills)** جسم، بازوؤں یا ٹانگوں کے بڑے عضلاتی گروپوں کا استعمال، جیسا کہ اٹھنے بیٹھنے، چلنے، توازن قائم کرنے، یا گیند پھینکنے میں۔

**صحت کی خدمات (Health Services)**

صحت سے متعلق خدمات ایسی خدمات ہیں جو بچے کو ابتدائی مداخلت کی دیگر خدمات سے مستفید ہونے کا موقع دینے کے لئے ضروری ہیں۔

**گھر پر مبني سروس (Home-based Service)**

کوئی بھی خدمت یا تھراپی جو گھر میں فراہم کی جاتی ہے۔

**گھر کے دورے (Home Visits)**

منصوبہ بندی کرنے اور ارلی اسٹارٹ/مداخلت کی خدمات فراہم کرنے کے مقصد سے کسی پیشہ ور کا آپ کے گھر کا دورہ۔

**شیر خوار بچوں کی نشوونما کی خدمات (Infant Development Services)**

ایسی خدمات اور سرگرمیاں جو نشوونما کے کئی شعبوں میں نوزائیدہ یا چھوٹے بچے کی مہارتیں کی نشوونما کو فروغ دیتی ہیں۔

**IFSP (انفرادی فیملی سروس پلان) (Individualized Family Service Plan)**

بچے اور خاندان کی خدمات کے لئے ایک تحریری منصوبہ جسے خاندان ایک ٹیم کے ساتھ تیار کرتا ہے۔

**شعوری مغذوری (با ID) (Intellectual disability [or ID])**

ایک نشوونما کی مغذوری جو بچے کی روزمرہ کی زندگی میں سیکھنے اور کام کرنے کی صلاحیت (اپنا خیال رکھنا) کو متاثر کرتی ہے۔

**انفرادی تعلیمی منصوبہ (IEP) (Individualized Education Plan [IEP])**

بچے کی خصوصی تعلیمی خدمات کے لئے ایک تحریری منصوبہ۔

**ش نوزائیدہ بچہ (Infant)**

پیدائش سے ابک سال تک کے بچے۔ کبھی کبھی 18 ماہ تک یا جب تک کہ بچہ چلنا شروع نہ کرے، تب تک نوزائیدہ بچوں کے طور پر شمار کیا جاتا ہے، پھر اسے چھوٹا بچہ کہا جاتا ہے۔

**گھر میں مہلت (In-Home Respite)**

خاندان کو بچے کی دیکھ بھال سے وقفہ دینے کے لئے ڈیزائن کیا گیا ہے اور خاندان کے گھر میں فراہم کیا جاتا ہے۔

**زبانی اور تحریری مترجم کی خدمات (Interpreter and Translator Services)**

میٹنگ میں زبان کا ترجمہ، اور/یا تحریری مواصلات (IFSP) کا ترجمہ انگریزی سے خاندان کی بنیادی زبان میں فراہم کیا جا سکتا ہے۔

**ثالثی (Mediation)**

والدین (آپ) اور علاقائی مرکز کے درمیان اختلافات کو دور کرنے کے لئے میٹنگ۔

**(Medi-Cal) Medi-Cal**

کیلیفورنیا کا Medicaid ہیلتھ کیئر پروگرام۔ یہ پروگرام محدود آمدنی اور وسائل یا مخصوص حالات زندگی رکھنے والے بچوں اور بالغ

افراد کے لئے مختلف قسم کی طبی خدمات کی ادائیگی کرتا ہے۔ Medi-Cal کو وفاقی اور ریاستی ٹیکسوس کا تعاون حاصل ہے۔ آپ

جنس، نسل، مذہب، رنگت، آبائی ملک، جنسی رجحان، ازدواجی حیثیت، عمر، معنویتی، یا سابق فوجی کی حیثیت سے قطع نظر Medi-

Cal بینیفیس کی درخواست دے سکتے ہیں۔ اگر آپ اپل پائے جاتے ہیں (یا اس کا تعین ہوتا ہے)، تو جب تک آپ اپلیت کے تقاضے

پورے کرتے ہیں، آپ Medi-Cal حاصل کر سکتے ہیں

صرف تشخیصی/تجزیاتی مقاصد کے لئے طبی خدمات  
:(Medical Services [for diagnostic/evaluation purposes only])  
بچے کی نشوونما کی حیثیت اور ابتدائی مداخلت کی خدمات کی ضرورت کا تعین کرنے کے لئے تشخیصی یا تجزیاتی مقاصد سے  
لائنسس یافتہ معالج کے ذریعے فراہم کردہ خدمات۔

#### حرکی نشوونما (Motor Development):

اسے حرکی مہارتوں کی نشوونما کے نام سے بھی جانا جاتا ہے، یہ اس متعلق ہے کہ کس طرح ایک بچہ اپنے جسم اور جسمانی اعضاء  
کو استعمال کرنے میں جسمانی مہارت پیدا کرتا ہے۔

#### حرکی مہارتیں (Motor Skills):

جسم کو حرکت دینے اور ہم آبینگ کرنے کی صلاحیت۔ ان حرکی مہارتوں کی دو وسیع اقسام ہیں جو چھوٹے بچے حاصل کرتے ہیں:  
• چھوٹے پڑھوں کا استعمال کرتے ہوئے باریک حرکی مہارتیں جیسے اشیاء کو اٹھانا اور نیچے رکھنا، تالیاں بجانا، کاٹنے اور  
چمچ کا استعمال، اپنی انگلیوں سے کھانا کھانا  
• مجموعی حرکی مہارتیں مثلاً گھٹھوں کے بل چلنا، چڑھنا، لات مارنا، اور اچھانا

#### قدرتی ماحول (Natural Environment):

وہ جگہیں یا ماحولات جہاں کوئی بھی چھوٹا بچہ اور اس کا خاندان کسی عام دن جاتے ہیں۔ اس میں گھر، پری اسکول، یا کمیونٹی کا  
دوسرा مقام، جیسے کہ مقامی پارک یا لائبریری شامل ہو سکتی ہے۔

#### نرسنگ کی خدمات (Nursing Services):

صحت کے مسائل کو روکنے اور صحت اور نشوونما کو فروغ دینے کے لئے خدمات اور ان میں ڈاکٹر کی طرف سے تجویز کردہ  
ادویات اور علاج کا انتظام شامل ہو سکتا ہے۔

#### غذائیت کی خدمات (کھانا کھلانا دیکھیں) (Nutrition Services [see feeding]):

بچوں کی غذائی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے مناسب منصوبوں کی تیاری اور نگرانی میں مدد۔

#### پیشہ ورانہ تھیراپی (OT) (Occupational Therapist [OT]):

باریک حرکی مہارتیں، آنکھوں اور ہاتھوں کی بھی آبینگی، حسیات کا فہم، ہونٹ، اور لکنت اور کھانا کھلانے کے مسائل کے مابین۔

#### پیشہ ورانہ تھیراپی (Occupational Therapy):

ایک لائنسس یافتہ پیشہ ورانہ تھیراپی کی طرف سے فراہم کردہ خدمت جو بچوں کی باریک حرکی سرگرمیوں اور روزمرہ کے کاموں  
جیسے کھانا کھانے، کپڑے پہننے اور ہاتھوں کے استعمال میں مدد کرتی ہے۔

#### گھر سے باہر کی مہلت (Out of Home Respite):

وہ خدمات جو بچے کو درکار دیکھ بھال سے وقفہ فراہم کرتی ہیں اور خاندان کے گھر سے باہر فراہم کی جاتی ہیں۔

#### ساتھی (Peers):

دوسرے بچے جو اسی عمر کے ہیں یا نشوونما کی ایک بھی سطح پر ہو سکتے ہیں۔ ضروری نہیں کہ وہ دوست ہوں۔ بچوں کے لئے یہ  
ضروری ہے کہ وہ سماجی تعلیم اور سماجی مہارتوں کو فروغ دینے کے لئے اپنے ساتھیوں کے ساتھ رابطہ رکھیں۔

#### نفسیاتی خدمات (Psychological Services):

جب ایک مابر نفسیات بچے کی نشوونما کا تجزیہ کرتا ہے یا ٹیسٹ کے نتائج کی تشریح کرتا ہے۔

## فزیکل تھریپسٹ (Physical Therapist [PT]):

مجموعی حرکی مہارتون کے مابین، جو نقل و حرکت پر توجہ مرکوز کرتے ہیں جیسے کروٹ بدلنا، گھٹوں کے بل چلنا، چلنا، اور چڑھنا۔ وہ حسیاتی حرکی بہم آہنگی میں بھی مدد کر سکتے ہیں۔

## جسمانی تھریپی (Physical Therapy):

ایک لائنس یافتہ فزیکل تھریپسٹ کی طرف سے فرایم کردہ سروس جو بچوں کی مجموعی حرکی سرگرمیوں اور روزمرہ کے کاموں جیسے گھٹوں کے بل چلنے، چلنے اور چھلانگ لگانے میں مدد کرتی ہے۔ وہ حسیاتی حرکی بہم آہنگی میں بھی مدد کر سکتے ہیں۔

## جسمانی معدوری (Physical Disability):

ایک معدوری جو کسی شخص کی جسمانی نشوونما کو متاثر کرتی ہے۔

## عارضی ابیلیت (Provisional Eligibility):

اگر ایک بچہ جس کی عمر تین یا چار سال ہے (یا تین سال کی عمر کے قریب ہے) اور اس میں نشوونما کی معدوری کے آثار ظاہر نہیں ہوتے تو عارضی ابیلیت کا مقصد بچوں کی نشوونما کو خاص طور پر خطرہ لاحق ہونے کے وقت میں تاخیر سے چنا ہے اور علاقائی مرکز کی خدمات کی کمیوں کو دور کرنا ہے۔

## خدمات کی بہم آہنگی (کیس مینیجمنٹ) (Service Coordination [Case Management]):

سروس کو آرڈینیٹریز معدوری میں مبتلا نوزائیدہ یا چھوٹے بچے اور اس کے خاندان کی مدد اور معاونت کرتے ہیں تاکہ وہ اپنی ضرورت کی خدمات حاصل کر سکیں۔

## اشاروں کی زبان اور زبان کے اشاروں کی خدمات (Sign Language and Cued Language Services):

ان خدمات میں اشاروں کی زبان، زبان کے اشارے، اور سمعی/زبانی زبان کی تعلیم دینا اور اشاروں کی زبان اور زبان کے اشاروں کی تشریح فرایم کرنا شامل ہے۔

## سماجی کام کی خدمات (Social Work Services):

والدین اور خاندان کے دیگر افراد کے ساتھ انفرادی اور خاندانی گروپ کی مشاورت فرایم کریں، اور نوزائیدہ یا چھوٹے بچے اور والدین کو مناسب سماجی مہارت پیدا کرنے کی سرگرمیاں فرایم کریں۔

## خصوصی تدریس (Specialized Instruction):

کھلیل پر مبنی تعلیم۔ اباداف کے حصول کے لئے مزے دار تعلیمی تجربات میں آپ کو اپنے بچے کی رہنمائی کرنے کا طریقہ سکھانے کے لئے نوزائیدہ بچوں کے پیشہ ور کے ذریعے تیار کرده اسی باق۔

## بول چال اور زبان کا پیتھالوجسٹ (Speech Language Pathologist [SLP]) (SLP):

مواصلت کے اظہار اور فہم، بچے کیا کہتے ہیں یا اشارہ کرتے ہیں، اور بچے کیا سمجھتے ہیں، کے مابین۔

## بول چال / زبان کی تھریپی (Speech/Language Therapy):

مواصلات کی مہارتون کی ترقی میں معاونت کے لئے خدمات۔ مواصلات اور سماجی فعالیت کی مہارتون کو بہتر بنانے میں بچوں کی مدد کرنے کے لئے بول چال کے تھریپسٹ یا بول چال اور زبان کے پیتھالوجی اسٹٹٹ کے ذریعے فرایم کردہ خدمات۔

## تھریپی (Therapy):

علقائی مراکز بچوں کی خصوصی ضروریات کے لئے مخصوص علاج فرایم کر سکتے ہیں۔ ان تھریپیوں میں پیشہ ور انہ تھریپی، فزیکل تھریپی اور بول چال کی تھریپی شامل ہو سکتی ہیں۔

## منتقی (Transition):

وہ عمل جس میں 3 سال کی عمر کے بچے ابتدائی مداخلت کی خدمات سے دیگر ابتدائی بچپن کی امداد یا خدمات، جیسے پری اسکول خصوصی تعلیمی پروگرام یا کمپیوٹری پروگراموں میں منتقل ہوں گے۔

**نقل و حمل اور متعلقہ اخراجات (Transportation and Related Costs)**: علاقائی مراکز خاندانوں کو کمیونٹی تک رسائی میں مدد کے لئے مختلف اختیارات پیش کر سکتے ہیں، جب وہ خود ایسا کرنے سے قادر ہوں۔

**نظر کی کمزوری (Vision Impairment)**: نظر کی ایسی کمزوری جو کہ اصلاح کے باوجود بھی بچے کی دیکھنے کی صلاحیت کو متاثر کرتی ہے۔ اصطلاح میں جزوی بینائی اور اندھا پن دونوں شامل ہیں۔

**نظر کی خدمات (Vision Services)**: نظر کی فعالیت کا تجزیہ اور جانچ، بشمل مخصوص بصری عوارض، تاخیر، اور ان صلاحیتوں کی تشخیص جو ابتدائی بچپن کی نشوونما کو متاثر کرتی ہیں۔